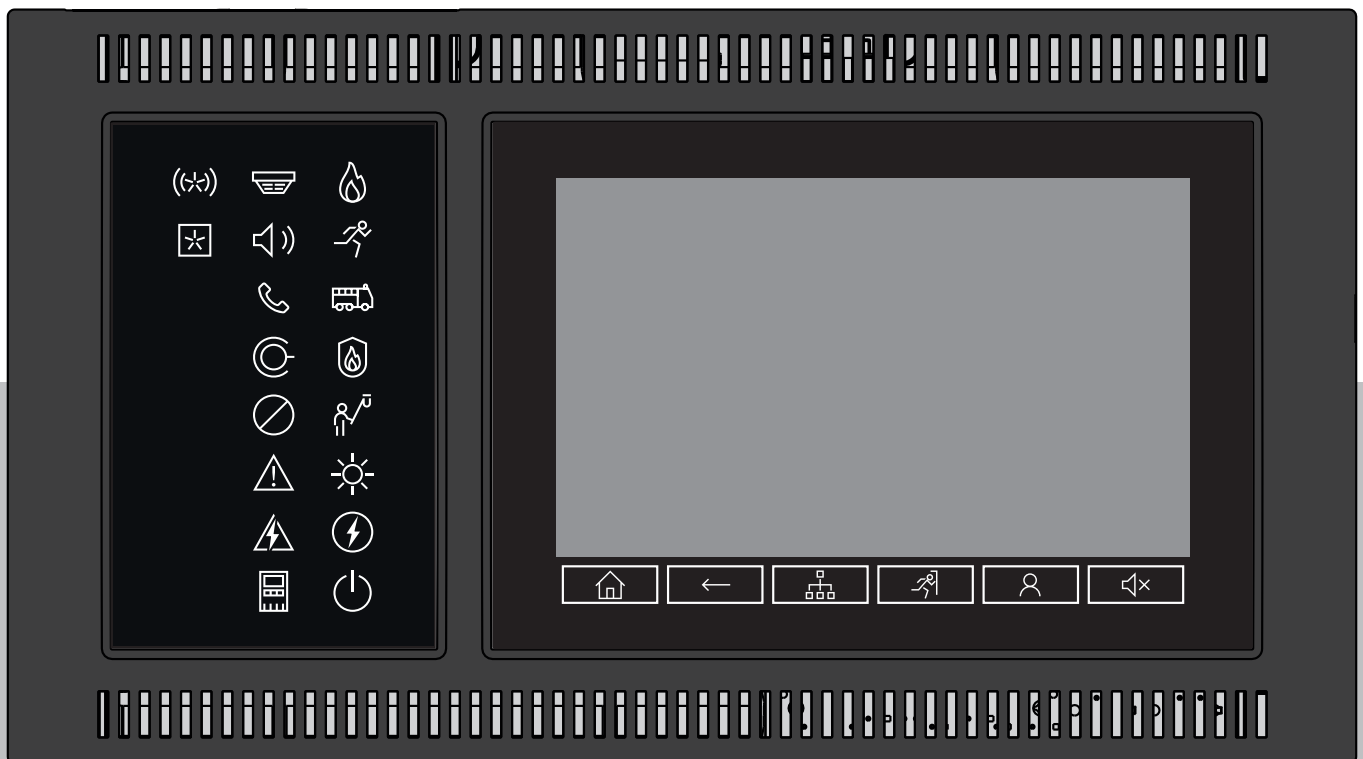


AVENAR panel 8000 | AVENAR panel 2000 | AVENAR keypad 8000

FPE-8000-SPC | FPE-8000-PPC | FPE-2000-SPC | FPE-2000-PPC |
FPE-8000-FMR



Sommario

1	Sicurezza e protezione	7
2	Utilizzo conforme alle norme	8
3	Informazioni generali	9
3.1	Contratto di licenza open source	9
3.2	Richiamo del menu di avvio	9
3.3	Modifica della lingua dei display	9
3.4	Garanzia e responsabilità	10
3.5	Copyright	10
4	Presentazione di tutte le funzioni	11
5	Panoramica	13
5.1	Elementi operativi	13
5.2	LED di stato	14
5.3	Touch screen	16
5.4	Schermata di standby	18
5.5	Dettagli di contatto per assistenza	19
6	Principi di funzionamento	20
6.1	Accensione e spegnimento	20
6.2	Configurazione iniziale	21
6.3	Cambio livello	22
6.3.1	Accesso	22
6.3.2	Disconnessione	22
6.4	Autorizzazione di accesso	23
6.5	Richiamo del menu di avvio.	23
6.6	Menu personalizzato	23
6.7	Selezione di un menu	24
6.8	Ritorno alla selezione precedente	24
6.9	Utilizzo liste	24
6.9.1	Vari stati di campi della lista	25
6.9.2	Scorrimento di una lista	25
6.9.3	Assegnazione di modalità	26
6.10	Ricerca funzione/elemento	26
6.10.1	Ricerca per nome	27
6.10.2	Ricerca per numero	27
6.11	Inserimento di numeri e testo	27
6.11.1	Modifica di un inserimento	28
6.11.2	Cancellazione di tutti i numeri	28
6.12	Modifica della lingua dei display	28
6.12.1	Immissione mediante scelta rapida	29
6.12.2	Modifica della lingua tramite menu	29
6.13	Accesso alle varie barre di stato	29
6.14	Condizione di standby	29
6.15	Indirizzamento logico e fisico	29
7	Collegamento in rete tramite Ethernet	31
7.1	IP settings	31
7.2	Ethernet redundancy	32
7.3	Diagnostica	33
8	Tastierino AVENAR 8000	34
9	Tastierini e centrali collegati in rete	35

9.1	Configurazioni FSP-5000-RPS	35
9.2	Stabilire/chiedere la connessione remota con una centrale	35
10	Allarme	37
10.1	Tipi di allarme	37
10.2	Ritardi di inserimento	37
10.3	Modalità giorno e notte	38
10.4	Messaggio di allarme alla centrale	39
10.4.1	Segnali ottici ed acustici	39
10.4.2	Visualizzazione delle zone di rivelazione in stato di allarme	40
10.4.3	Sequenza messaggi di allarme	40
10.4.4	Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme	41
10.4.5	Messaggio più recente	41
10.4.6	Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica	42
10.4.7	Informazioni su singoli rivelatori	42
10.4.8	Visualizzazione di informazioni aggiuntive	42
11	Allarme incendio	44
11.1	Evacuazione	44
11.2	Segnali ottici ed acustici	45
11.3	Conferma di un messaggio	45
11.4	Tacitazione del segnale acustico interno	45
11.5	Attivazione e tacitazione dei dispositivi di segnalazione	45
11.6	Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione	46
11.7	Verifica di allarme	46
11.8	Ripristino messaggi di allarme	47
11.9	Disabilitazione di rivelatori	48
12	Messaggio di guasto	49
12.1	Richiamo di un'indicazione di guasto	49
12.2	Messaggio di guasto sulla centrale	49
12.2.1	Conferma di un messaggio	49
12.2.2	Sequenza messaggi di guasto	50
12.2.3	Informazioni sui gruppi di elementi malfunzionanti	50
12.2.4	Messaggio più recente	51
12.2.5	Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo	51
12.2.6	Informazioni sui singoli elementi	51
12.2.7	Visualizzazione di informazioni aggiuntive	51
12.2.8	Segnali	52
12.3	Ripristino messaggio di guasto	52
12.4	Blocco di un elemento	53
13	Disabilitazione	54
13.1	Panoramica del menu	54
13.2	Disabilitazione e abilitazione di elementi	54
13.3	Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati	54
13.4	Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati	55
13.4.1	Mediante il menu	55
13.4.2	Mediante la barra di stato	55
13.5	Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	56
13.6	Disabilitazione/Abilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto	56
13.6.1	Disabilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto	56

13.6.2	Abilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto	57
14	Blocco	58
14.1	Panoramica del menu	58
14.2	Blocco e sblocco di elementi	58
14.3	Visualizzazione della lista di tutti gli elementi bloccati	58
14.3.1	Mediante il menu	59
14.3.2	Mediante la barra di stato	59
15	Diagnostica	60
15.1	Panoramica del menu	60
15.2	Dettaglio elemento	60
15.3	Moduli	61
15.4	Hardware	61
15.4.1	Test dei LED	61
15.4.2	Test del display	62
15.4.3	Informazioni di tracciamento	62
15.4.4	Bus CAN	63
15.5	Scheda identificativa centrale	63
15.6	Test dei LED su tutti i moduli	63
15.7	Servizi di rete	64
15.7.1	Routing table	64
15.7.2	Consistency check	64
15.7.3	Ethernet ports	65
15.7.4	Send ping command	65
15.7.5	Remote Services	66
15.8	Sistemi di allarme vocale (VAS)	67
15.8.1	Plena	68
15.8.2	PRAESENSA/PAVIRO/Praesideo	68
16	Manutenzione	70
16.1	Panoramica del menu	70
16.2	Modifica della lingua	70
16.3	Attiva uscite	70
16.4	Attivazione di un dispositivo di trasmissione	71
16.5	Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	71
17	Manutenzione – walktest	72
17.1	Gruppi di walktest	72
17.1.1	Aggiunta o eliminazione di elementi	72
17.2	Inizio e termine di un walktest	74
17.2.1	Inizio di un walktest	74
17.2.2	Termine del walktest	75
17.3	Termine del walktest per tutti gli elementi	75
17.4	Visualizzazione di elementi testati o non testati	75
17.5	Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest	75
18	Manutenzione – storico	77
18.1	Selezione di filtri	77
18.2	Applicazione di filtri	77
18.3	Selezione di un diverso filtro	78
18.4	Combinazione di vari filtri	78
18.5	Funzioni della barra di stato	78
18.6	Stampa di dati	78

19	Modalità giorno e notte	80
19.1	Commutazione tra modalità giorno e notte	80
19.2	Visualizzazione di dettagli	81
19.3	Modifica dell'orario per il passaggio alla modalità notte	81
20	Configurazione	83
20.1	Panoramica del menu	83
20.2	Indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN)	83
20.3	Configurazione di gruppi	83
20.3.1	Aggiunta o eliminazione	83
20.3.2	Modifica del nome	85
20.4	Sensibilità rivelatore/zona	85
20.5	Operatore	86
20.5.1	Cambia password	86
20.5.2	Modifica Password universale	86
20.5.3	Imposta password predefinita	86
20.6	Rinomina gli elementi	87
20.7	Servizi di rete	87
20.7.1	Ethernet	87
20.7.2	Modifica data/ora	87
20.7.3	Servizi remoti	87
20.8	Panoramica	88
21	Altre funzioni	89
21.1	Panoramica del menu	89
21.2	Modifica Data / Ora	89
21.3	Password principale	89
21.3.1	Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato	89
21.3.2	Inserimento della password principale valida per 24 ore	90
21.4	Remote Services	90
21.5	Cambia password	91
21.6	Esecuzione di un drill incendio	91
21.7	Contatore allarmi	92
22	Riprist.	94
22.1	Panoramica del menu	94
22.2	Ripristino di elementi	94
23	Controllo/Monitoraggio	95
23.1	Panoramica del menu	95
23.2	Attivazione di blocco porta, elemento di controllo o HVAC	95
23.3	Vai a elemento	95
23.4	Ricerca funzione	96
24	Menu di avvio	97
	Indice	98

1 Sicurezza e protezione

Questo manuale dell'utente non contiene informazioni generali o specializzate sulla sicurezza. Contiene unicamente i dettagli sulla sicurezza necessari per il funzionamento della centrale antincendio.

Gli utenti devono conoscere tutte le procedure e le normative di sicurezza applicabili all'area geografica in cui si trovano. Questo include le azioni di risposta alle emergenze in caso di allarmi e incendi.

Il manuale dell'utente è parte integrante del sistema e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di vendita.



Attenzione!

Rischio di malfunzionamento del sistema e perdita di dati

Utilizzare sempre il pulsante di accensione per arrestare la centrale.

Non scollegare la centrale dall'alimentazione mentre è in funzione.

Quando la centrale viene arrestata correttamente, è possibile riavviarla premendo nuovamente il pulsante di accensione.



Attenzione!

Rischio di malfunzionamento del sistema

I messaggi relativi agli eventi sulla centrale devono essere gestiti unicamente da personale addestrato.

I walktest del sistema e la configurazione dei rilevatori devono essere eseguiti unicamente da personale addestrato e autorizzato.



Attenzione!

Rischio di accesso non autorizzato

Il codice di accesso personale, costituito da ID utente e password, non deve essere rivelato a terzi.



Attenzione!

Rischio di danni fisici

Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti, come cacciaviti o penne, sul touch screen.

Non esporre il touch screen alla luce diretta del sole.



Attenzione!

Rischio di danni fisici

Pulire il touch screen e le superfici unicamente con un panno morbido leggermente umido.

Non utilizzare detergenti e assicurarsi che i liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Attenzione!

Rischio di malfunzionamento del sistema

Calibrare il touch screen almeno una volta all'anno.

Senza una calibrazione del touch screen, l'operatore potrebbe non essere in grado di utilizzare il sistema.

2 Utilizzo conforme alle norme

L'unità di controllo della centrale è stata concepita per il controllo della centrale antincendio AVENAR panel 8000/2000. Può svolgere le seguenti funzioni:

- Visualizzare ed elaborare diversi tipi di messaggio quali allarme e funzionamento anomalo
- Disabilitare, bloccare e ripristinare elementi
- Monitorare e controllare sirene e uscite
- Eseguire un walktest
- Visualizzare informazioni diagnostiche su ogni elemento LSN
- Configurare i rivelatori (testi brevi e sensibilità del rivelatore)
- Effettuare un drill
- Memorizzare, visualizzare e stampare eventi
- Commutare il sistema in modalità giorno o notte



Avviso!

Terminologia

Il termine **Walktest**, utilizzato nella centrale antincendio e nella documentazione, corrisponde al termine **Condizione di test** dello standard EN54-2.



Avviso!

Il controllo manuale delle zone di evacuazione e delle uscite collegate ai dispositivi di protezione antincendio (e-Matrix) sono funzioni dell'utente. Tali funzioni non hanno requisiti normativi perché non rientrano nell'ambito dello standard EN54-2.

3 Informazioni generali

Questo manuale dell'utente contiene informazioni e note importanti sull'uso della centrale AVENAR panel 8000/2000.

Istruzioni passo dopo passo permettono di acquisire familiarità con le singole funzioni:

- Il capitolo *Panoramica*, pagina 13 contiene informazioni generali sugli elementi di comando e di visualizzazione e sullo schermo tattile.
- Il capitolo *Principi di funzionamento*, pagina 20 insegna come navigare tra i singoli menu e quali selezioni sono possibili.

Ogni funzione è descritta dettagliatamente in un apposito capitolo.

Per un argomento specifico, consultare il sommario. Se si è già pratici nell'uso dei menu, si può utilizzare la panoramica di tutti i menu al capitolo *Presentazione di tutte le funzioni*, pagina 11.



Avviso!

Questo manuale dell'utente è applicabile alla versione 4.x del firmware della centrale.

3.1 Contratto di licenza open source



Avviso!

BOSCH Security Systems GmbH utilizza software open source. Per ulteriori informazioni, vedere <https://www.boschsecurity.com/xc/en/oss/>.


3.2 Richiamo del menu di avvio

- ▶ Premere .

Premere questo tasto per tornare al menu di avvio a partire da qualsiasi sottomenu.

3.3 Modifica della lingua dei display

La lingua della centrale può essere modificata rapidamente mediante una combinazione di tasti:

1. Premere  per aprire il menu di avvio.
2. Premere 1 sul tastierino alfanumerico.
3. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
Viene visualizzata una lista delle lingue disponibili.
4. Selezionare la lingua desiderata.
Tutti gli elementi del display vengono ora visualizzati nella lingua selezionata.



Avviso!

Quando il sistema viene riavviato a seguito di un'interruzione dell'alimentazione o di un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua predefinita impostata nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

3.4 Garanzia e responsabilità

Sono escluse rivendicazioni di garanzia e responsabilità per danni a persone e cose provocati da:

- Utilizzo della centrale antincendio non conforme alle normative
- Montaggio, installazione, avviamento, uso e manutenzione impropri
- Mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale dell'utente
- Successive modifiche alla struttura
- Riparazioni difettose
- Cataclismi, influenza di corpi estranei e forza maggiore

Senza autorizzazione di Bosch è vietato effettuare modifiche, aggiunte, o ricostruzioni sulla centrale, compresa l'unità di controllo della centrale.

Per la ricostruzione è necessaria una autorizzazione scritta. In caso di modifiche costruttive non approvate, viene meno qualsiasi richiesta di garanzia nei confronti di Bosch.

3.5 Copyright

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany detiene tutti i diritti di copyright per l'intera documentazione. Non è consentito duplicare o trasferire in una qualsiasi forma nessuna parte della presente documentazione senza esplicita autorizzazione scritta di Bosch.

Bosch si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale senza preavviso.

4 Presentazione di tutte le funzioni

Menu principale



Disabilita blocco	Diagnostica
Manutenzione	Configurazione
Commuta in modalità giorno	Altre funzioni
Controllo Monitoraggio	Riprist.

Disabilitazione/Blocco

Disabilita Blocca	->	Mostra dispositivi bloccati/ disabilitati	Selezionare per numero		Disabilita segnale acustico	Stampante
		NAC	Dispositivo di trasmissione		HVAC	Blocco porta
		Rivelatore	Zona logica		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
		Disabilita/ Blocca gruppo	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

Diagnostica

Diagnostica	->	Dettaglio elemento	Moduli
		Hardware	Scheda identificativa centrale
		Test dei LED sui moduli	Storico
		Servizi di rete	VAS

Manutenzione

Manutenzione	->	Walktest	Cambia lingua
		Attiva uscite	Attiva dispositivo di trasmissione
		Storico	Disabilita segnale acustico

Configurazione

Configurazione	->	Imposta indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN)	Configura gruppi
		Sensibilità rivelatore	Operatore

		Rinomina gli elementi	Panoramica
		Servizi di rete	Informazioni su...

Altre funzioni

Altre funzioni	->	Modifica data/ora	Password principale
		Remote Services	Cambia password
		Attiva uscite (Drill)	Contatore allarmi

Controllo/Monitoraggio

Attiva blocco porta	Attiva HVAC
Attiva elem. controllo	Ricerca funzione
Vai all'elemento	

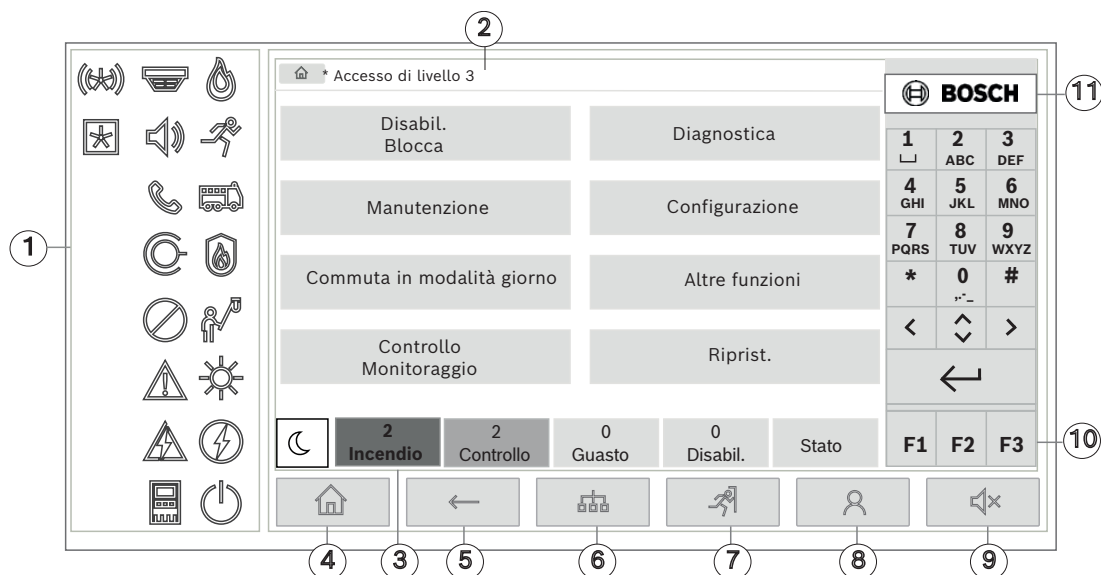
Ripristino

Riprist.	->	Tipo di evento	Ambito
		Zona logica	Rivelatore
			Questa centrale

5 Panoramica

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti elementi dell'unità di controllo della centrale:

- *Elementi operativi, pagina 13*
- *LED di stato, pagina 14*
- *Touch screen, pagina 16*
- *Dettagli di contatto per assistenza, pagina 19*





- | | | | |
|---|----------------------------|----|---|
| 1 | LED di stato | 6 | Visualizzazione di una lista delle centrali collegate in rete e connessione remota a una centrale collegata in rete |
| 2 | Barra delle informazioni | 7 | Visualizzazione e controllo di tutte le zone di allarme |
| 3 | Barra di stato | 8 | Accesso alla centrale e richiamo del menu personalizzato |
| 4 | Apertura del menu di avvio | 9 | Tacitazione del segnale acustico interno |
| 5 | Indietro | 10 | Tasti funzione programmabili |
| | | 11 | Visualizzazione delle informazioni sull'assistenza |









5.1 Elementi operativi

Tasti fissi

Per selezionare una funzione, toccare il relativo tasto.

I tasti fissi nella parte inferiore del display permettono di eseguire le seguenti funzioni:

- | | |
|---|--|
|  | Tasto "Home". Consente di richiamare il menu di avvio. |
|  | Consente di ritornare alla selezione precedente. |

	Consente di visualizzare una lista delle centrali collegate in rete e stabilire una connessione remota con una centrale collegata in rete o con un tastierino remoto.
	Consente di visualizzare e controllare tutte le zone di allarme.
	Accesso e disconnessione: consente di immettere l'ID utente e la password o di richiama un menu personalizzato, se l'accesso è già stato effettuato.
	Consente di tacitare temporaneamente il segnale acustico interno.
	Tasto "freccia sinistra". Consente lo spostamento del cursore di una posizione a sinistra sulla finestra di ricerca.
	"Tasto "freccia destra". Consente lo spostamento del cursore di una posizione a destra sulla finestra di ricerca.
	"Tasto "doppia freccia". Consente lo spostamento tra due o più barre di stato. Richiama la barra di stato per scorrere rapidamente tra le liste.
	"tasto "Invio". Conferma un inserimento alfanumerico. Consente di confermare un inserimento non confermato selezionando il campo OK sul touch screen.

Tastiera alfanumerica

Consente l'inserimento di lettere, caratteri speciali e numeri.





Tasti funzione











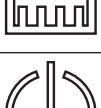



Sono disponibili tre tasti funzione, F1, F2 e F3, liberamente programmabili con le funzioni della centrale utilizzate di frequente tramite il software di programmazione. I tasti funzione attivi sono contrassegnati da una barra verde.







5.2

LED di stato

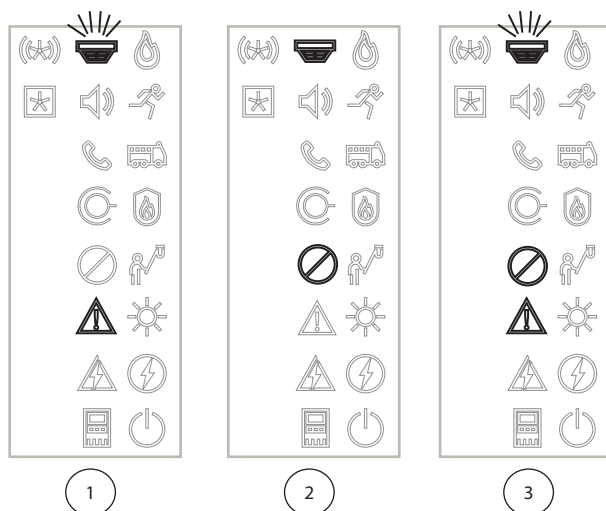
18 LED di stato forniscono informazioni sullo stato operativo della centrale antincendio.

	Colore*	Significato
	R	Allarme incendio
	R	Evacuazione in corso
	R	Trasmissione allarme incendio attivata
	R	Apparecchiature antincendio attivate

	G	Modalità di manutenzione
	G	Modalità giorno/Ritardi attivati
	G	Disabilitazione generale
	G	Guasto generale
	G**	Rivelatore incendio guasto/disabilitato
	G**	Dispositivo di segnalazione guasto/disabilitato
	G**	Dispositivo di trasmissione allarmi guasto/disabilitato
	G**	Uscita per l'apparecchiatura antincendio guasta/disabilitata
	G	Guasto alimentazione
	V	Alimentazione disponibile
	G	Guasto del sistema/della centrale
	V	Sistema in funzione
	R	LED programmabile per allarme autodefinito
	G**	LED programmabile per guasto/disabilitazione autodefinito
	<p>* G = giallo, R = rosso, V = verde ** Lampeggiante: guasto, Fisso: disabilitato</p>	

I LED di stato di dispositivi come rivelatori , dispositivi di segnalazione , dispositivi di trasmissione degli allarmi  e uscite di apparecchiature antincendio  si accendono sempre in combinazione con il guasto generale  o l'icona di disabilitazione generale  in base al relativo stato. Inoltre, in caso di guasto, il LED del rispettivo elemento lampeggia mentre il LED che indica il guasto generale si accende in giallo fisso.



Esempio:



- 1 Indicazione di guasto per un dispositivo
- 2 Dispositivo disabilitato
- 3 Dispositivo disabilitato e in stato di guasto



Avviso!

Poiché né la centrale né l'alimentatore possono essere in stato "disabilitato", l'icona del guasto di sistema  e quella del guasto di alimentazione  si accendono in giallo fisso nello stato "guasto".

5.3

Touch screen

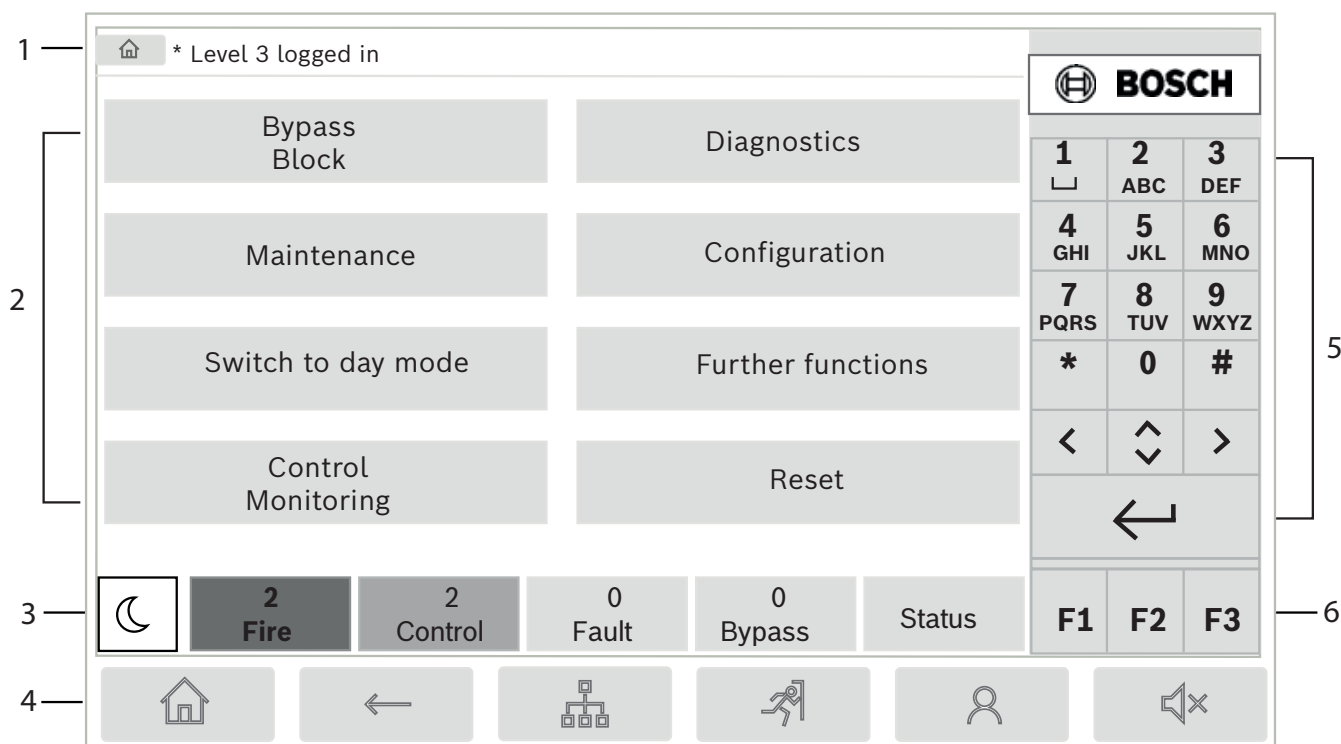


Attenzione!

Rischio di danni fisici

Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti, come cacciaviti o penne, sul touch screen.

Non esporre il touch screen alla luce diretta del sole.



1	Barra delle informazioni	4	Tasti operativi fissi
2	Campo Menu	5	Tastiera alfanumerica
3	Barra di stato	6	Tasti funzione programmabili

Barra delle informazioni

La barra delle informazioni visualizza le informazioni generali come testo o icone.


Icona	Significato
	Nessuna connessione stabilita. Visualizzata solo sulla centrale.
	Nessuna connessione stabilita. Visualizzata solo sul tastierino remoto.
	Connessione remota stabilita. L'operatore ha limitato l'uso della centrale remota: nessun controllo, solo monitoraggio.
	Connessione remota stabilita. L'operatore ha il pieno controllo della centrale remota.
	Connessione remota stabilita. Un operatore remoto ha il pieno controllo della centrale. L'accesso locale alla centrale è bloccato.
	Guasto di messa a terra rilevato.
	Operatore connesso.
Testo	Significato

Icona	Significato
Centrale 4-1	Indirizzo del nodo logico
Livello 3 collegato	Livello di accesso dell'operatore che ha effettuato l'accesso. Possibili livelli: 2, 3 o 4 Visualizzato solo nel menu principale.
Disabilita blocco\Blocco\Rivelatore	Percorso del menu selezionato. Per motivi di spazio non è sempre possibile visualizzare il percorso completo.

Campo Menu

Per selezionare un menu principale, toccare sul touch screen il campo del menu corrispondente. *Presentazione di tutte le funzioni, pagina 11* contiene una panoramica di tutti i menu principali e dei rispettivi sottomenu.

Barra di stato

	0 Incendio	0 Controll o	8 Guasto	0 Disabilit a	Stato
---	----------------------	---------------------------	--------------------	----------------------------	--------------

Questa barra di stato è presente in tutti i menu. Inoltre, alcuni menu hanno in aggiunta altre barre di stato; vedere anche *Accesso alle varie barre di stato, pagina 29*:

Il primo numero indica il numero di elementi che si trovano nello stato corrispondente:

Incendio	Numero di gruppi che hanno attivato un allarme incendio
Controllo	Elementi attivati
Guasto	Elementi che hanno segnalato un guasto
Disabilita	Elementi disabilitati

Inoltre, è possibile visualizzare una panoramica del tipo e della natura di tutti i messaggi ricevuti dalla centrale:

Stato	Visualizza una lista dei vari messaggi e tipi di stato e il numero di elementi nel rispettivo stato
--------------	---

Per visualizzare i singoli elementi, toccare con un dito il campo corrispondente.

I campi di stato **Controllo** e **Guasto** sono identificati dalle lettere "B" e/o "C":

- "B" indica che sono interessate le unità di controllo dell'apparecchiatura antincendio di tipo B (G-B) (ad esempio, gli elementi di controllo non confermati).
- "C" indica che sono interessate le unità di controllo dell'apparecchiatura antincendio di tipo C (G-C) (ad esempio i sistemi di spegnimento).

5.4

Schermata di standby

Quando il touch screen non viene utilizzato per cinque minuti, la retroilluminazione si spegne.



Avviso!

In caso di allarme attivo o di un messaggio di guasto, la retroilluminazione si spegne dopo 60 minuti. Il display torna a questo messaggio da qualsiasi altra voce del menu dopo 30 secondi.

Se lo schermo è nero, toccarlo delicatamente per visualizzare la schermata di standby. La schermata di standby visualizza le seguenti informazioni:

- Data
- Ora
-  Modalità Notte
oppure
-  Modalità Giorno
oppure
-  Combinazione notte/giorno

A seconda della configurazione possono essere visualizzate ulteriori informazioni.

In un sistema di rivelazione incendio collegato in rete, è possibile visualizzare ulteriori icone nella schermata di standby, a seconda delle impostazioni di rete.

5.5

Dettagli di contatto per assistenza

Per visualizzare i dati di contatto della società che presta il servizio di assistenza, premere il logo Bosch nell'angolo in alto a destra dell'interfaccia utente.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni di contatto:

- **Nome azienda**
- **Nome contatto**
- **Telefono**
- **Indirizzo**
- **CAP**
- **E-mail**



Avviso!

Le informazioni di contatto dell'assistenza vengono visualizzate solo se sono state immesse nell'apposita finestra di dialogo in FSP-5000-RPS.

Oltre ai dati di contatto, vengono mostrate le seguenti informazioni:

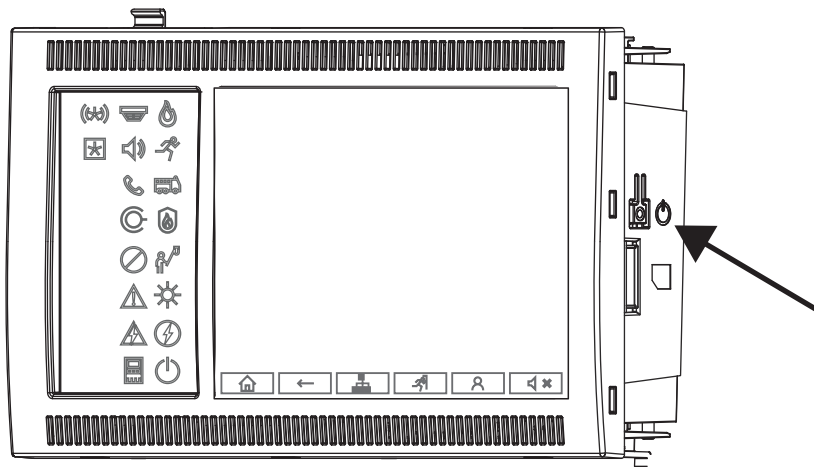
- **Sistema data install.:** la data, l'ora e il fuso orario dell'ultimo download della configurazione.
- **Vers. firmware:** versione del firmware attualmente in esecuzione sull'hardware dell'unità di controllo.
- **Vers. hardware:** con la versione hardware è possibile identificare quale versione del firmware può essere eseguita sull'unità di controllo. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Firmware dell'unità di controllo della centrale* nel manuale del sistema.

6 Principi di funzionamento

6.1 Accensione e spegnimento

Pulsante di accensione

La centrale antincendio deve essere accesa e spenta mediante il pulsante di accensione posizionato sul lato destro della centrale. Il pulsante di accensione va utilizzato anche per il riavvio della centrale.





Attenzione!



Rischio di malfunzionamento del sistema e perdita di dati
Utilizzare sempre il pulsante di accensione per arrestare la centrale.
Non scollegare la centrale dall'alimentazione mentre è in funzione.
Quando la centrale viene arrestata correttamente, è possibile riavviarla premendo nuovamente il pulsante di accensione.

Funzioni del pulsante di accensione

1. Avvio della centrale: premere brevemente una volta il pulsante di accensione.
2. Arresto della centrale: premere brevemente una volta il pulsante di accensione quando la centrale è in funzione.
 - All'avvio della sequenza di arresto la centrale riproduce un suono di conferma.
 - L'arresto è completo quando i LED di "guasto generale"  e di "errore di sistema/ della centrale"  si accendono.
 - Attendere l'arresto completo.
 - Quindi interrompere l'alimentazione.
 - Se la avvertenza è stata arrestata ma riceve ancora l'alimentazione, viene riprodotto un segnale acustico di avviso dopo 10 secondi.
3. Riavvio dopo un errore software: tenere premuto il pulsante di accensione per 8 secondi.

Attenzione!



Rischio di uso improprio della procedura di riavvio
Premere il pulsante di accensione per 8 secondi unicamente se:

- a) Il sistema non risponde più.
- b) Viene richiesto di eseguire l'operazione perché la centrale è passata in modalità sicura.

Modalità sicura



Avviso!

Per evitare l'esecuzione della centrale in modalità sicura, non riavviare la centrale per due volte nell'arco di 100 secondi.

Se la centrale viene riavviata per due volte nell'arco di 100 secondi, a causa di un errore di sistema o intenzionalmente, ad esempio durante la configurazione iniziale, viene eseguita in modalità sicura. Quest'ultima può essere terminata unicamente con un riavvio manuale. Viene emesso un segnale acustico di avvertenza e sullo schermo viene visualizzato un messaggio. In tal caso, seguire le istruzioni riportate sul display.

6.2 Configurazione iniziale

Quando si avvia la centrale per la prima volta, è necessario effettuare le seguenti operazioni:

Calibrazione del touch screen

Al primo avvio della centrale, è necessario prima di tutto calibrare il touch screen:

1. Accendere la centrale fornendo l'alimentazione o premendo il pulsante di accensione.
La procedura di calibrazione touch screen viene avviata automaticamente se necessario.
2. Effettuare la calibrazione seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.
Il processo di avvio continua automaticamente al termine della calibrazione.

Impostazione ora e data

Toccare il campo desiderato e inserire il valore corretto. Per maggiori dettagli, consultare *Modifica Data / Ora, pagina 89*.

Impostazione dell'indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN)

L'indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN) deve essere impostato alla prima accensione della centrale.



Avviso!

Non sono presenti rotary switch meccanici.

L'indirizzo del nodo fisico deve essere identico al numero configurato nel software di programmazione. Dopo la modifica dell'indirizzo del nodo fisico, è necessario riavviare la centrale.

Per modificare l'indirizzo del nodo fisico, immettere un numero compreso tra 1 e 64. Scegliere **OK e riavvia** per rendere effettiva la modifica.

Utilizzo delle impostazioni Ethernet

Selezionare **Utilizza impostazioni Ethernet** se la centrale viene utilizzata all'interno di una rete Ethernet.



Attenzione!

Rischio di errore di rete

Se si seleziona **Utilizza impostazioni Ethernet** è necessario impostare l'indirizzo IP della centrale tramite **Configura Ethernet**.

Utilizzo del protocollo RSTP

Selezionare **Usa RSTP** per attivare la ridondanza Ethernet. Per maggiori dettagli, consultare *Ethernet redundancy, pagina 32*.

Configurazione Ethernet

Selezionare **Configura Ethernet** per utilizzare l'indirizzo IP standard della centrale.

Riavvio

Dopo aver selezionato tutte le impostazioni necessarie, riavviare la centrale premendo **Riavvia**.

6.3**Cambio livello**

Per passare ai livelli di accesso da 2 a 4 è necessaria un'autorizzazione. Il prerequisito è disporre dell'autorizzazione di accesso.

Avviso!

Per cambiare il livello sono necessarie la ID utente e la password. A seconda dell'ID di cui si dispone è possibile utilizzare solo determinate funzioni.

Nei casi seguenti verrà richiesto di inserire una password:

Non è stato effettuato l'accesso e si vuole selezionare una funzione che richiede una password.

È stato effettuato l'accesso ma è necessaria un'autorizzazione di accesso superiore per utilizzare la funzione selezionata.

6.3.1**Accesso**

Per accedere all'unità di controllo della centrale:

Premere il tasto di accesso



Viene visualizzata la schermata di accesso.

1. Immettere l'ID utente nel primo campo.
Per informazioni sull'inserimento di numeri, consultare *Inserimento di numeri e testo, pagina 27*.
2. Immettere la password nel secondo campo.

**Avviso!**

La password predefinita è: 000000. Per motivi di sicurezza, è consigliabile modificare questa password. Vedere *Cambia password, pagina 91*.

3. Selezionare **OK** per confermare le voci o **Annulla** per annullare l'operazione.
Per informazioni sulla creazione di una password, consultare *Cambia password, pagina 91*.

Viene visualizzata la schermata di standby.


Quando un operatore è connesso, nella barra delle informazioni viene visualizzata l'icona della chiave.

Inoltre, nella barra delle informazioni della pagina iniziale viene visualizzato l'ID dell'utente connesso.

**Avviso!**

Nel software di programmazione FSP-5000-RPS è possibile specificare un intervallo di tempo dopo il quale un operatore connesso all'unità di controllo della centrale viene disconnesso.

6.3.2**Disconnessione**

1. Per disconnettersi dall'unità di controllo della centrale, premere  :
Viene visualizzata una schermata di immissione con la richiesta **Uscire?**:

2. Selezionare **Si** per confermare la richiesta oppure **No** per annullare l'operazione.

6.4 Autorizzazione di accesso




Avviso!

Le funzioni disponibili sull'unità di controllo dipendono dal livello di autorizzazione posseduto.

Se si seleziona una funzione che richiede un'autorizzazione di accesso particolare e non è collegato nessun operatore con l'autorizzazione richiesta, verrà richiesto di inserire la propria ID e password.

Vengono assegnate autorizzazioni di accesso per i livelli da due a quattro. Il livello di accesso uno permette di utilizzare poche funzioni, mentre il livello di accesso quattro permette di utilizzare tutte le funzioni.

Per verificare l'autorizzazione di accesso della persona connessa, premere  dopo aver effettuato l'accesso:

Viene visualizzata l'autorizzazione di accesso corrispondente.

6.5 Richiamo del menu di avvio.

Premere il tasto "home" per tornare al menu di avvio da qualsiasi sottomenu.



Avviso!

Il display passa da ogni voce del menu alla schermata di standby dopo cinque minuti dall'ultimo inserimento, dopo 60 minuti in caso di allarme o di messaggio di guasto. Vedere anche *Schermata di standby, pagina 18*.

Se lo schermo è nero, toccarlo delicatamente per visualizzare la schermata di standby.

6.6 Menu personalizzato

Il software di programmazione FSP-5000-RPS consente di configurare il menu di avvio personalizzato che mostra fino a otto funzioni utilizzate di frequente quando si esegue l'accesso alla centrale.

Per recuperare il menu personalizzato, accedere alla centrale. Premere il tasto di accesso e immettere l'ID utente e la password.



Per passare dal menu personalizzato al menu di avvio principale, premere il tasto "home".



Per passare al menu personalizzato da qualsiasi altra schermata, premere il tasto di accesso.



6.7 Selezione di un menu

Per selezionare un menu dal menu principale, toccare con un dito il campo desiderato: Vengono visualizzati i sottomenu.

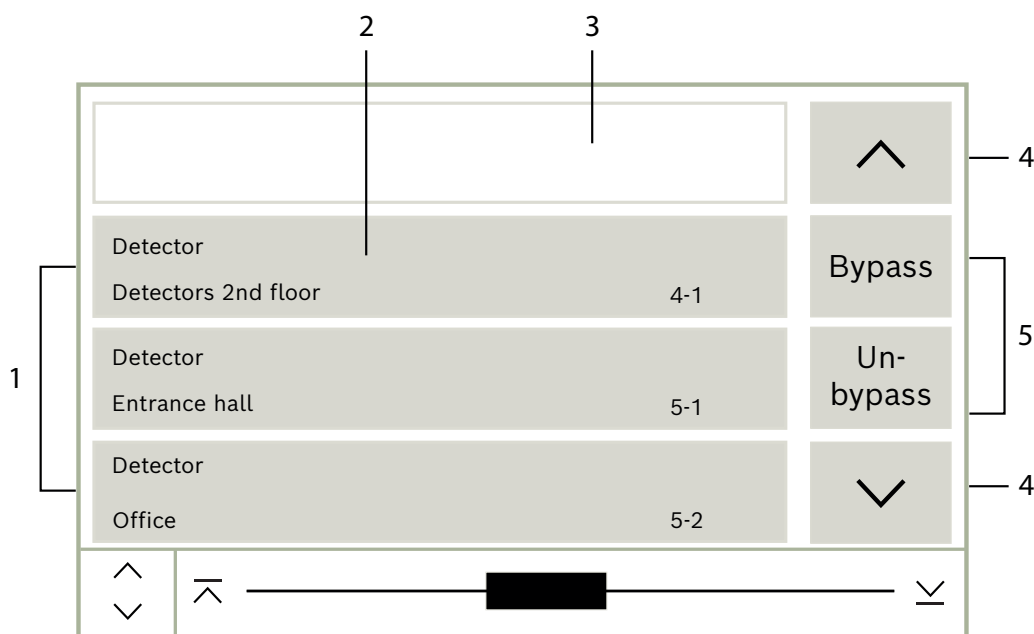
Per selezionare un sottomenu, toccare delicatamente il campo desiderato.

6.8 Ritorno alla selezione precedente

Per tornare alla selezione precedente, premere il tasto "Indietro":



6.9 Utilizzo liste



1	Lista	4	Scorrimento verso l'alto/il basso
2	Campo della lista	5	Campi funzione
3	Maschera di ricerca		

In vari menu gli elementi vengono visualizzati in liste. Gli elementi sono ordinati per descrizione o per indirizzo. È possibile scegliere fra tre criteri di ordinamento:

- **Per descrizione:** ordinamento alfabetico per descrizione; viene fornita anche l'allocazione dell'indirizzo.
- **Per numero:** ordinamento numerico crescente (indirizzo logico o fisico); viene fornita anche la descrizione.
- **Per numero (nessuna descrizione):** ordinamento numerico crescente (indirizzo logico o fisico); i numeri vengono visualizzati in blocchi numerici senza una descrizione. Questa lista viene proposta quando si selezionano rivelatori e zone logiche.

Esempio:

per visualizzare una lista di tutti i rivelatori esistenti ordinati per descrizione nel sottomenu **Disabil.**, selezionare le seguenti opzioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Rivelatore**
 Per la selezione sono disponibili tre criteri di ordinamento:
 - **Per descrizione**
 - **Per numero**
 - **Per numero (nessuna descrizione)**
 ▶ Selezionare **Per descrizione**.
 Viene visualizzata una lista di tutti i rivelatori ordinati alfabeticamente.

6.9.1 Vari stati di campi della lista

Ad un elemento o ad un gruppo di elementi visualizzati in un campo della lista possono essere assegnati vari stati. La seguente tabella contiene informazioni sui possibili stati:

Campo della lista	Stato	Significato
	Normale	Elemento in normalità
	Evidenziato	Elemento selezionato
	Modalità assegnata	All'elemento è stata assegnata la modalità "disabilitato"; vedere <i>Assegnazione di modalità, pagina 26</i> .
	Modalità assegnata ed evidenziato	All'elemento selezionato è già stata assegnata una determinata modalità. Viene selezionato per ripristinare la modalità iniziale; ad esempio, un elemento disabilitato viene nuovamente abilitato.
	In modalità di ripristino	Non è ancora terminato il ripristino dell'elemento.

Menu "Disabil."

Nel menu **Disabil.**, i campi della lista possono visualizzare informazioni aggiuntive, come indicato nella seguente tabella:

Campo della lista	Nel menu Disabil.
	L'elemento disabilitato è in modalità allarme. Se viene abilitato, si attiva un allarme incendio. Per visualizzare maggiori informazioni, premere il campo a destra.
	Visualizzazione di un gruppo di disabilitazione composto da più elementi. Per visualizzare una lista di tutti gli elementi del gruppo di disabilitazione, premere il campo a destra.

6.9.2 Scorrimento di una lista

Il display permette di visualizzare solo un numero limitato di campi di liste.


Scorrimento:

Per scorrere indietro in una lista, selezionare:

Per scorrere avanti in una lista, selezionare: 

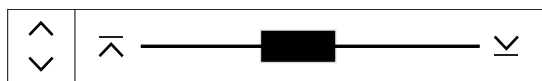
Le frecce vengono visualizzate unicamente se lo scorrimento è possibile.

Scorrimento rapido:

Per scorrere rapidamente una lista, selezionare  sul tastierino alfanumerico o sulla barra di stato del display.

Passaggio a posizioni specifiche:

Per passare a una posizione specifica nella lista, sfiorare la linea orizzontale della barra di scorrimento:



Per passare all'inizio della lista, selezionare: 

Per passare alla fine della lista, selezionare: 

6.9.3

Assegnazione di modalità

È possibile assegnare a degli elementi selezionati una modalità, ad esempio "Disabilitato", "Walktest", ecc.

Per assegnare una modalità a degli elementi selezionati, scegliere il campo funzione corrispondente.

Nel seguente esempio, viene assegnata ad un rivelatore la modalità Disabilitato nel menu

Disabilita blocco.

1. Selezionare i campi della lista desiderati.
I campi vengono evidenziati.
2. Selezionare il campo funzione **Disabil.**
I rivelatori vengono disabilitati. I campi della lista vengono evidenziati di un colore scuro.

L'icona della clessidra indica che il comando è ancora in fase di elaborazione.



Avviso!

Nel sottomenu **Disabil.** i campi funzione hanno un'opzione di selezione aggiuntiva; vedere Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati.

6.10

Ricerca funzione/elemento

È possibile ricercare e visualizzare un particolare elemento all'interno di una lista utilizzando la finestra di ricerca. Sono disponibili i seguenti criteri di ricerca:

- **Per descrizione:** l'elemento viene ricercato nella lista in base alla descrizione.
- **Per numero:** l'elemento viene ricercato nella lista in base all'indirizzo. In alcuni menu è disponibile la funzione di ricerca **Per numero (nessuna descrizione)**.

Nel menu principale **Ricerca funzione / elemento** è possibile cercare tutti gli elementi collegati al sistema, tutte le funzioni disponibili sull'unità di controllo della centrale e le descrizioni dei dispositivi, indipendentemente dal menu in cui si trovano; vedere Ricerca funzione/elemento.

6.10.1 Ricerca per nome

Per cercare un particolare elemento nella lista **Per descrizione**, inserire il nome dell'elemento nella schermata di ricerca.

In Inserimento di numeri e testo viene spiegato come inserire il testo.

Inserire l'iniziale e, se necessario, altre lettere.

Il nome viene completato automaticamente una volta riconosciuto in modo univoco. Il campo della lista dell'elemento ricercato viene visualizzato all'inizio della lista.



Avviso!

Quanto più accurata è la descrizione di un elemento nel software di programmazione FSP-5000-RPS, tanto più facile sarà la ricerca per nome.

6.10.2 Ricerca per numero

Per cercare un elemento specifico nelle liste **Per numero** e **Per numero (nessuna descrizione)**:

1. Inserire la prima cifra, ad esempio 1.
2. Premere il tasto "Invio" per confermare l'immissione.
Se è possibile immettere un altro numero, viene visualizzata una seconda finestra di ricerca.



Avviso!

Se non viene proposto un altro campo, non esiste un elemento con l'indirizzo ricercato.

3. Inserire la cifra successiva e confermare tramite il tasto "Invio".
4. Se necessario, immettere ulteriori cifre finché il numero non viene visualizzato per intero. È necessario confermare ogni voce con il tasto "Invio".

Il campo della lista dell'elemento ricercato viene quindi visualizzato all'inizio della lista.

6.11 Inserimento di numeri e testo

Premere il tasto corrispondente sul tastierino alfanumerico finché non compare la lettera o il numero desiderato.

Tasto	Carattere
	.,_0
	_ 1
	ABCabcÀà2
	DEFdefÈèÉé3
	GHIghiì4

Tasto	Carattere
	JKLjkl5
	MNOmnoÒò6
	PQRSpqrs7
	TUVtuvÙù8
	WXYZwxyz9
	*
	#

**Avviso!**

Nella finestra di ricerca delle liste **Per numero** e **Per numero (nessuna descrizione)**, è possibile inserire solo numeri e le credenziali di accesso dell'utente.

Nella finestra di ricerca della lista **Per descrizione** è possibile inserire sia lettere che numeri.

Inserimento rapido:

Per inserire testo rapidamente, premere il tasto "Invio" dopo aver inserito ogni lettera. In questo modo il cursore passa al carattere libero successivo ed è possibile inserire la lettera successiva.

6.11.1**Modifica di un inserimento**

1. Per modificare un numero, premere i tasti "freccia sinistra" o "freccia destra" finché il cursore non evidenzia il numero da sostituire nella finestra di ricerca.
2. Per sovrascrivere il numero contrassegnato, premere il tasto con il numero desiderato finché tale numero non viene visualizzato nella finestra di ricerca.

6.11.2**Cancellazione di tutti i numeri**

1. Per cancellare tutti i numeri nella finestra di ricerca, premere il tasto "freccia sinistra" finché il cursore non evidenzia il primo numero.
2. Inserire un nuovo numero mediante il tastierino numerico. Vengono cancellati tutti i numeri fino alla cifra inserita.
3. Se si desidera, continuare ad inserire i numeri.


6.12**Modifica della lingua dei display**

Per selezionare un'altra lingua del display è possibile procedere in due modi:

- Mediante una scelta rapida
- Mediante una selezione dal menu

6.12.1 Immissione mediante scelta rapida

La lingua della centrale può essere modificata rapidamente mediante una combinazione di tasti:

1. Premere  per aprire il menu di avvio.
2. Premere 1 sul tastierino alfanumerico.
3. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
Viene visualizzata una lista delle lingue disponibili.
4. Selezionare la lingua desiderata.
Tutti gli elementi del display vengono ora visualizzati nella lingua selezionata.




Avviso!

Quando il sistema viene riavviato a seguito di un'interruzione dell'alimentazione o di un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua predefinita impostata nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

6.12.2 Modifica della lingua tramite menu

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Cambia lingua**
Viene visualizzata la lista delle lingue disponibili.
3. Selezionare la lingua desiderata.
Tutti gli elementi del display vengono ora visualizzati nella lingua selezionata.

6.13 Accesso alle varie barre di stato

La barra di stato offre funzioni e possibilità di visualizzazione e selezione aggiuntive. Se viene visualizzato il simbolo "doppia freccia" sulla barra di stato, è possibile accedere alla barra di stato del menu di avvio. A tale scopo, premere il tasto "doppia freccia"  sul tastierino alfanumerico.

6.14 Condizione di standby

Quando il touch screen non viene utilizzato per cinque minuti, la retroilluminazione si spegne.



Avviso!

In caso di allarme attivo o di un messaggio di guasto, la retroilluminazione si spegne dopo 60 minuti. Il display torna a questo messaggio da qualsiasi altra voce del menu dopo 30 secondi.

Se lo schermo è nero, toccarlo delicatamente per visualizzare la schermata di standby.

6.15 Indirizzamento logico e fisico

Quando si indirizzano elementi, si distingue tra indirizzamento logico e fisico:

Fisico			
Elementi	Moduli	Loop	Elemento
Numeri	5	1	4

Logico			
Elementi		Zona	Elemento
Numeri		3	4

Esempi:

Elementi con indirizzamento fisico: 5.1 - 4

Elementi con indirizzamento logico: 3 - 4

7 Collegamento in rete tramite Ethernet

In questo capitolo vengono fornite informazioni sul collegamento in rete tramite Ethernet. Il collegamento in rete di più centrali tramite Ethernet è possibile unicamente per AVENAR panel 8000 e la versione Premium di AVENAR panel 2000. La versione standard di AVENAR panel 2000 può essere collegata in rete con un massimo di tre tastierini remoti (FPE-8000-FMR) via Ethernet.

In seguito all'installazione delle centrali, sull'unità di controllo della centrale è necessario configurare diverse impostazioni di rete.



Avviso!

Vengono indicate le impostazioni predefinite da utilizzare per le configurazioni predefinite delle impostazioni IP e delle impostazioni di ridondanza con RSTP (Rapid Spanning Tree Protocol). Le modifiche possono essere apportate solo da tecnici qualificati. È essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli. È necessaria un'autorizzazione di livello 4 per apportare modifiche alle impostazioni di rete di una centrale precedentemente configurata.

7.1 IP settings

Per modificare i valori delle impostazioni Ethernet o per la prima configurazione, selezionare nel menu di avvio:

1. **Configurazione**
2. **Servizi di rete**
3. **Ethernet.** Viene visualizzata la schermata **Configura Ethernet**.
4. Attivare la casella di controllo **Utilizza impostazioni Ethernet**.
5. Selezionare **Impostazioni IP**. Vengono indicati i valori per indirizzo IP, schermata di rete, gateway predefinito, indirizzo multicast e numero di porta. Alla prima autorizzazione dell'unità di controllo della centrale, tutti i valori sono impostati su "0".
6. Selezionare **Impostazioni pred.** per sovrascrivere tali valori con le impostazioni predefinite salvate nell'unità di controllo della centrale (opzione consigliata). In questo caso l'indirizzo IP corrisponde a quello predefinito salvato, il cui ultimo numero corrisponde all'indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN) impostato durante l'installazione sull'unità di controllo della centrale.
7. Se la configurazione pianificata richiede una modifica ai valori predefiniti:
Toccare il campo con il valore da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico.
Oppure:
Toccare il campo **Cambia**. Toccare il campo con il blocco numerico da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico. Toccare **OK** applicare le modifiche o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configurazione IP**.
8. Selezionare **OK** per applicare le modifiche alle impostazioni IP o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configura Ethernet**.
9. Selezionare **OK** per confermare l'applicazione delle impostazioni Ethernet (**Utilizza impostazioni Ethernet**) o **Annulla** per uscire dalla schermata senza attivare tali impostazioni.

**Avviso!**

Le modifiche delle impostazioni Ethernet diventano effettive dopo il riavvio della centrale.

7.2**Ethernet redundancy**

In base alla topologia della rete, può essere necessario selezionare un protocollo di ridondanza. L'impostazione predefinita per la modalità di ridondanza è **Non attivo**. Per specificare una modalità di ridondanza, nel menu di avvio selezionare:

1. **Configurazione**
2. **Servizi di rete**
3. **Ethernet**. Viene visualizzata la schermata **Configura Ethernet**.
4. Attivare la casella di controllo **Utilizza impostazioni Ethernet**.
5. Selezionare **Ridondanza Ethernet**
6. Selezionare il tipo di ridondanza da **RSTP** o **Non attivo**.
7. Selezionare **OK** per applicare le modifiche alla modalità di ridondanza o **Annulla** per ignorarle. Viene visualizzata la schermata iniziale **Configura Ethernet**.
8. Selezionare **OK** per confermare l'applicazione delle impostazioni Ethernet (**Utilizza impostazioni Ethernet**) o **Annulla** per uscire dalla schermata senza attivare tali impostazioni.

**Avviso!**

La modifica della modalità di ridondanza diventa effettiva dopo il riavvio della centrale.

Impostazioni RSTP

In caso di ridondanza tramite RSTP, è necessario configurare ulteriori impostazioni.

**Avviso!**

Per i parametri RSTP vengono fornite le impostazioni predefinite da utilizzare per le configurazioni predefinite. Le modifiche possono essere apportate solo da tecnici qualificati. È essenziale disporre di competenze in materia di collegamenti in rete e protocolli. È necessaria un'autorizzazione di livello 4 per apportare modifiche ai parametri RSTP di una centrale precedentemente configurata.

Per modificare i parametri di ridondanza tramite RSTP o per configurarli la prima volta:

1. Selezionare **RSTP** come tipo di ridondanza.
2. Selezionare **Imposta parametri...** Sono disponibili i valori per priorità bridge, hello time, durata massima e ritardo di inoltro. Alla prima autorizzazione dell'unità di controllo della centrale, tutti i valori sono impostati su "0".
3. Selezionare **Impostazioni pred.** per sovrascrivere tali valori con le impostazioni predefinite salvate nell'unità di controllo della centrale (opzione consigliata).
4. Se la configurazione pianificata richiede una modifica ai valori predefiniti: Toccare il campo con il valore da modificare. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i numeri desiderati, quindi modificare i valori utilizzando i tasti numerici sulla tastiera alfanumerica. Se i valori non rientrano tra quelli massimi o minimi definiti, le modifiche non vengono applicate oppure viene visualizzato un avviso. Se i valori sono in contrasto, viene visualizzata una formula che indica le dipendenze esistenti tra i valori.

5. Selezionare **OK** per applicare le modifiche ai parametri RSTP o **Annulla** per ignorarle.



Avviso!

Le modifiche dei parametri RSTP diventano effettive dopo il riavvio della centrale.

7.3

Diagnostica

È possibile trovare informazioni diagnostiche e materiale per l'individuazione dei problemi sotto la voce di menu **Diagnostica - Servizi di rete**. Vengono fornite informazioni riguardanti i seguenti argomenti:

- **Tabella di indirizzamento**
Informazioni sull'accessibilità di tutti i nodi all'interno della rete di sistema tramite la rispettiva interfaccia.
- **Porte Ethernet**
Informazioni sui vari parametri e sullo stato delle due interfacce Ethernet disponibili sull'unità di controllo della centrale.
- **Invia comando ping**
Consente l'invio di un comando ping ad un indirizzo IP specifico per verificare la disponibilità di altri nodi nella rete.
- **Controllo della consistenza**
La verifica eseguita consente di stabilire se la configurazione del software FSP-5000-RPS corrisponde a quella inserita nell'unità di controllo della centrale. In caso di discrepanze, viene visualizzato un messaggio di guasto.
- **Ridondanza Ethernet**
Informazioni relative alla ridondanza. Vengono visualizzati i parametri RSTP della centrale RSTP e quelli del ponte principale.
- **Remote Services**
Informazioni relative alle caratteristiche e allo stato dei Remote Services.
In *Servizi di rete*, pagina 64 sono disponibili ulteriori informazioni.

8 Tastierino AVENAR 8000

Il tastierino AVENAR keypad 8000 è un'interfaccia intuitiva che si adatta a varie situazioni. Il design della GUI (Graphical User Interface) è identico a quello delle centrali antincendio.

Il tastierino può essere usato nelle seguenti applicazioni che si escludono a vicenda:

- Tastierino remoto
 - Visualizzazione di messaggi
 - Connessione remota con una centrale
- Ridondanza dell'unità di controllo della centrale

Visualizzazione di messaggi

Per impostazione predefinita, il tastierino remoto è programmato per visualizzare messaggi, anche se nessun operatore ha eseguito l'accesso al tastierino. In questo caso si possono usare tutte le funzioni con autorizzazione di livello 1.



Avviso!

In FSP-5000-RPS, è possibile stabilire che venga visualizzata solo la schermata di standby se nessun operatore ha effettuato l'accesso. In tal caso, non vengono attivati LED e non vengono visualizzati messaggi. Per attivare i LED e visualizzare i messaggi, un operatore con autorizzazioni di livello >1 deve effettuare l'accesso.

Connessione remota con una centrale

Il tastierino remoto consente il funzionamento decentralizzato del sistema stabilendo connessioni remote con le centrali.

Se il tastierino non è collegato a una centrale, sulla schermata di standby e nella barra di

stato viene visualizzata la seguente icona:

Per ulteriori informazioni sulla connessione remota, vedere il capitolo *Tastierini e centrali collegati in rete*, pagina 35.

Ridondanza dell'unità di controllo della centrale

In combinazione con un'unità AVENAR panel 8000, il tastierino può essere usato come centrale ridondante, ad esempio quando l'unità di controllo della centrale principale si guasta. In questo caso, il tastierino non può essere usato come unità remota.

9 Tastierini e centrali collegati in rete

I tastierini e le centrali della serie AVENAR possono essere collegati a un'altra centrale fisico tramite le interfacce Ethernet e CAN bus.

Esistono due tipi di connessione remota:

– **Controllo completo**

L'operatore di un tastierino remoto o di una centrale remota ha il controllo completo della centrale fisica. Può eseguire tutte le funzioni.

Il display di standby e la barra di stato del tastierino remoto o della centrale remota

indicano il controllo completo tramite questa icona: 



Avviso!

Quando viene stabilita una connessione con la centrale fisica con controllo completo, la centrale fisica viene bloccata e non è possibile accedervi in locale. La schermata di standby e la barra di stato della centrale fisica indicano che l'accesso è bloccato tramite questa

icona: 

– **Accesso limitato**

L'operatore di un tastierino remoto o di una centrale remota ha un uso limitato della centrale fisica. Può solo ripristinare gli elementi e consultare lo storico.

Il display di standby e la barra di stato del tastierino remoto o della centrale remota

indicano che l'uso è limitato tramite questa icona: 



Avviso!

Quando un altro operatore ha già effettuato l'accesso in locale alla centrale fisica, viene stabilita una connessione con il tastierino remoto o la centrale remota con uso limitato. L'operatore locale deve prima disconnettersi perché sia possibile stabilire una connessione con controllo completo.


9.1 Configurazioni FSP-5000-RPS

In FSP-5000-RPS, la configurazione delle seguenti impostazioni avrà un impatto sui tastierini e sulle centrali collegati in rete:

- È possibile definire due tipi di ambito:
 - Rete: le condizioni e i messaggi di tutte le centrali all'interno della rete vengono visualizzati sul tastierino remoto o sulla centrale remota.
 - Gruppo: solo le condizioni e i messaggi delle centrali nell'ambito della rete di uno stesso gruppo vengono visualizzati sul tastierino remoto o sulla centrale remota.
- È possibile definire un intervallo di tempo dopo il quale un operatore che abbia effettuato l'accesso viene disconnesso dalla centrale. Il timeout predefinito è 60 minuti.
- Nella configurazione del nodo AVENAR keypad 8000, è possibile inserire l'indirizzo della centrale fisica con cui viene stabilita automaticamente una connessione remota.


9.2 Stabilire/chiedere la connessione remota con una centrale

Stabilire la connessione remota con una centrale

1. Sul tastierino o sulla centrale, premere .
Il display mostra un elenco di centrali e tastierini disponibili.
2. Selezionare una centrale e premere **OK**.

3. Premere di nuovo **OK**.
- ⇒ Viene stabilita una connessione remota con la centrale fisica.

Chiusura della connessione remota con una centrale

1. Sul tastierino remoto o sulla centrale remota, premere  .
 2. Per confermare, premere **Si**.
- ⇒ La connessione remota con la centrale fisica viene chiusa.

10 Allarme



Avviso!

Per informazioni su come gestire un allarme incendio, consultare *Allarme incendio*, pagina 44.

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Tipi di allarme*, pagina 37
- *Ritardi di inserimento*, pagina 37
- *Modalità giorno e notte*, pagina 38
- *Messaggio di allarme alla centrale*, pagina 39

Consultare il capitolo Allarme incendio per i seguenti argomenti:

- *Conferma di un messaggio*, pagina 45
- *Tacitazione del segnale acustico interno*, pagina 45
- *Attivazione e tacitazione dei dispositivi di segnalazione*, pagina 45
- *Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione*, pagina 46
- Attivazione della verifica incendio
- *Ripristino messaggi di allarme*, pagina 47
- *Disabilitazione di rivelatori*, pagina 48



Avviso!

A seconda della configurazione, il modo in cui vengono mostrate e gestite le visualizzazioni di allarme nella presente guida può essere diverso dalla guida sul sistema.

10.1 Tipi di allarme

Nell'unità di controllo della centrale viene fatta distinzione tra i seguenti tipi di allarme:

- **Incendio**
- **Calore**
- **Fumo**
- **Acqua**
- **App. edif.**

A seconda della configurazione, vengono attivati i dispositivi di trasmissione esterni (ad es. vigili del fuoco), le apparecchiature di segnalazione (ad es. sirene e/o lampeggianti stroboscopici) e gli impianti di protezione antincendio (ad es. nebulizzatori, porte tagliafuoco).



Avviso!

Se è stato impostato un ritardo di allarme per il rivelatore che genera l'allarme, il segnale di allarme non viene trasmesso immediatamente ed è possibile controllare il messaggio; vedere *Ritardi di inserimento*.

10.2 Ritardi di inserimento

Per evitare i falsi allarmi è possibile ritardare l'invio del primo segnale di allarme. In questo caso il dispositivo di segnalazione ai vigili del fuoco non viene attivato immediatamente. Durante il ritardo è possibile controllare la correttezza del messaggio.

È possibile utilizzare il software di programmazione FSP-5000-RPS per programmare diverse strategie volte ad eliminare i falsi allarmi. Tali strategie vengono soprattutto utilizzate per i rivelatori d'incendio ma possono anche essere assegnate a qualsiasi altro rivelatore, a seconda della relativa configurazione.

Di seguito vengono illustrati i ritardi di allarme visualizzabili sul display dell'unità di controllo della centrale.

Verifica di allarme

Quando il messaggio di allarme viene confermato sull'unità di controllo, ha inizio un tempo di verifica, durante il quale va verificata la correttezza del messaggio. La durata del tempo di verifica può essere configurata liberamente per ogni rivelatore. Vedere anche Allarme incendio e Attivazione della verifica incendio.

Se durante il test l'allarme risulta reale, può essere attivato un allarme manualmente o attivando un pulsante manuale. Viene attivato il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco.

A seconda della configurazione, viene visualizzato un preallarme per i seguenti ritardi di allarme:

- Salvataggio intermedio dell'allarme
Se un rivelatore dotato di salvataggio intermedio di allarme attiva un allarme, questo viene visualizzato sul sistema come un preallarme. Non viene attivato il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa un allarme se lo stesso rivelatore genera di nuovo un segnale di allarme entro un tempo definito. Il tempo necessario all'attivazione di un allarme principale viene visualizzato sul display. I dispositivi di trasmissione e segnalazione vengono attivati.
- Dipendenza a due rivelatori
Se un rivelatore attiva un allarme iniziale all'interno di una dipendenza a due rivelatori, questo viene visualizzato sul sistema come preallarme. Non viene attivato il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa allarme principale se un secondo rivelatore nella stessa zona logica attiva un allarme. I dispositivi di trasmissione e le applicazioni di segnalazione vengono attivati.
- Dipendenza a due zone
Se un rivelatore attiva un allarme iniziale all'interno di una dipendenza a due zone, questo viene visualizzato sul sistema come preallarme. Non viene attivato il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco. Il rivelatore che genera l'allarme viene ripristinato dopo il primo segnale.
Il preallarme diventa allarme principale se un secondo rivelatore di una zona logica differente attiva un allarme. I dispositivi di trasmissione e segnalazione vengono attivati.

10.3

Modalità giorno e notte



Avviso!


A seconda della configurazione, la visualizzazione della modalità giorno e notte può essere differente da quella illustrata nel sistema.

A seconda della configurazione, un allarme incendio viene gestito diversamente in modalità giorno e in modalità notte:

Modalità notte



La modalità notte offre il massimo livello di sicurezza. A seconda della configurazione, il messaggio di allarme viene generalmente trasmesso ai vigili del fuoco senza alcun ritardo. Vengono attivati dispositivi di segnalazione (ad es. sirene) e di trasmissione ai vigili del fuoco o ai sistemi di protezione antincendio.

Se il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco è attivato, l'icona del LED  si accende in rosso.

A seconda della configurazione, un rivelatore in modalità notte attiva un preallarme se come ritardo di allarme per questo rivelatore viene usata la memorizzazione intermedia dell'allarme.

Modalità giorno



Avviso!

La possibilità di commutare in modalità giorno un rivelatore dipende dal livello di sicurezza impostato.

A seconda della configurazione, in modalità giorno si distinguono i seguenti possibili ritardi di allarme:

- **Verifica allarme**

- **Preallarme**

Un preallarme viene visualizzato per i seguenti ritardi di allarme:

- Ritardo di allarme
- Dipendenza a due rivelatori
- Dipendenza a due zone

Per una descrizione dettagliata dei vari ritardi di allarme, vedere Ritardi di inserimento.

- **Allarme interno**

Un allarme inviato alla centrale in modalità giorno. Non viene attivato nessun dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco.

10.4


Messaggio di allarme alla centrale


La seguente descrizione si basa su un esempio di messaggio di allarme incendio.

10.4.1

Segnali ottici ed acustici



- L'icona di allarme LED  si accende in rosso.
- Si attiva un segnale acustico interno; vedere anche *Tacitazione del segnale acustico interno*, pagina 45.
- A seconda della configurazione, vengono attivate le sirene e/o le applicazioni di segnalazione visiva (ad es. sirene, lampeggianti stroboscopici).

Se il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco è attivato, l'icona del LED  si accende in rosso.

10.4.2 Visualizzazione delle zone di rivelazione in stato di allarme

Il numero di messaggi in questione viene visualizzato sulla barra di stato.



Avviso!

Vengono elencate per prime le zone logiche in cui uno o più rivelatori hanno attivato un allarme. Per visualizzare i singoli rivelatori, selezionare la zona logica desiderata. Consultare anche *Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica, pagina 42*.

I singoli messaggi vengono visualizzati sul display:

- Lista di campi con sfondo bianco: messaggi di allarme non confermati
- Lista di campi non contraddistinti: messaggi di guasto confermati

Zone logiche



Avviso!

È possibile visualizzare contemporaneamente sul display fino a quattro messaggi di allarme. Vengono visualizzati solo i campi che possono essere azionati (ad esempio, **Conferma** e **Riprist.**).

Se sono stati ricevuti più di quattro messaggi di allarme, scorrere la lista per visualizzare i messaggi successivi.



Avviso!

Il messaggio più recente viene sempre visualizzato in fondo alla lista.

Visualizzazione durante un allarme

I pulsanti accanto al messaggio di allarme sul display possono essere utilizzati per eseguire le azioni corrispondenti:

Conferma	Segnali off	Segnali on	Riprist.
----------	-------------	------------	----------

- **Conferma**: toccare questo pulsante per confermare tutti i messaggi di allarme visualizzati sul display; vedere anche Conferma di un messaggio.
- **Segnali off**: toccare questo pulsante per disattivare le applicazioni di segnalazione esterna attivate; vedere anche Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni.
- **Segnali on**: toccare questo pulsante per attivare le applicazioni di segnalazione esterna disattivate; vedere anche Attivazione/disattivazione dei dispositivi di segnalazione esterni.
- **Riprist.:** toccare questo pulsante per ripristinare tutti i messaggi di allarme visualizzati sul display; vedere anche Ripristino messaggi di allarme.

10.4.3 Sequenza messaggi di allarme

I messaggi vengono visualizzati in ordine cronologico.

- Il messaggio di allarme più recente di una zona logica viene sempre visualizzato in fondo alla lista.
- Il primo messaggio di allarme (il meno recente) di una zona logica viene visualizzato all'inizio della lista. I messaggi successivi vengono visualizzati scorrendo la lista.



Avviso!

Trascorsi 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo messaggio di allarme (il meno recente).

10.4.4

Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme

Un messaggio di allarme contiene informazioni riguardanti:

- la categoria dell'elemento
- il tipo di messaggio
- l'indirizzo del gruppo rilevatori
- il numero di rivelatori che hanno attivato un allarme nella relativa zona logica
- il numero del messaggio
- a seconda della configurazione, possono essere visualizzate ulteriori informazioni quali il luogo d'installazione.

Esempio:

Incendi o		Zona	00005	
#001	Ufficio 1			(6)

Tipo di messaggio

Viene trasmesso un messaggio **Incendio**.

a seconda della configurazione, è possibile definire più dettagliatamente il tipo di messaggio, ad es. Allarme PAS in caso di allarme incendio con verifica.

Indirizzo della zona logica

00005: la zona logica 5 ha trasmesso il primo allarme incendio.

N. di rivelatori

(6): nella zona logica 5 (00005), sei rivelatori (6) hanno trasmesso un allarme.

Per zone logiche composte da un unico elemento, il numero di rivelatori non viene visualizzato.



Avviso!

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico del rivelatore.

Numero del messaggio

I messaggi di allarme sono numerati in ordine cronologico.

Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme.

#001: il primo messaggio di allarme ricevuto.

A seconda della configurazione, nella seconda riga possono essere visualizzate ulteriori informazioni, quali il luogo d'installazione della zona logica.

10.4.5

Messaggio più recente

Il messaggio più recente viene sempre visualizzato in fondo alla lista.

Il numero (ad es. #008) del messaggio più recente indica il numero totale di zone logiche in cui o più rivelatori hanno attivato un allarme.

10.4.6 Visualizzazione di singoli elementi di una zona logica

Per visualizzare i singoli rivelatori di una zona logica, selezionare la zona logica desiderata. Vengono elencati i messaggi di allarme dei singoli rivelatori.

10.4.7 Informazioni su singoli rivelatori

Ogni messaggio di allarme contiene informazioni riguardanti:

- la categoria dell'elemento
- il tipo di messaggio
- l'indirizzo del rivelatore
- il numero del messaggio
- a seconda della configurazione, possono essere visualizzate ulteriori informazioni quali il luogo d'installazione.

Esempio:

Incendio		Rivelatori	00005 - 004
#002	Ufficio 1		

Tipo di messaggio

Per informazioni sul tipo di messaggio vedere Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme.

Indirizzo messaggio

In questo esempio, il seguente rivelatore ha attivato un allarme incendio:

0005 - 004: il quarto rivelatore (004) della quinta zona logica (00005).

Se non viene visualizzato il numero del rivelatore, in questo caso (004), il messaggio di allarme è relativo alla zona logica.



Avviso!

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico del rivelatore.

Numero del messaggio

Per informazioni sul numero di messaggio (#002), vedere Informazioni sulle zone logiche in stato di allarme.

A seconda della configurazione, nella seconda riga possono essere visualizzate informazioni aggiuntive, quali il luogo d'installazione o il tipo di rivelatore.

Per maggiori informazioni sui messaggi di allarme vedere Visualizzazione di informazioni aggiuntive.

10.4.8 Visualizzazione di informazioni aggiuntive



Avviso!

A titolo di esempio, si può inserire un test delle azioni nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Per visualizzare maggiori informazioni sui singoli rivelatori, selezionare il messaggio di allarme desiderato.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Categoria dell'elemento

- Tipo di messaggio
- Data e ora del messaggio
- Indirizzo fisico e logico del rivelatore
- Solo per i rivelatori LSN: specifica del tipo di rivelatore
- Test delle azioni (a seconda della configurazione)

11 Allarme incendio



Avviso!


Per informazioni dettagliate sui tipi di allarme, sui ritardi di allarme e sul display dell'unità di controllo, consultare *Allarme*, pagina 37.

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Segnali ottici ed acustici*, pagina 45
- *Conferma di un messaggio*, pagina 45
- *Tacitazione del segnale acustico interno*, pagina 45
- *Attivazione e tacitazione dei dispositivi di segnalazione*, pagina 45
- *Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione*, pagina 46
- *Verifica di allarme*, pagina 46
- *Ripristino messaggi di allarme*, pagina 47
- *Disabilitazione di rivelatori*, pagina 48

Segnalazione di allarmi incendio

Un allarme incendio viene segnalato otticamente e acusticamente sulla centrale nei seguenti modi:

- Visualizzazione delle zone logiche sul display
- Accensione dell'icona LED "Allarme" 
- Attivazione di un segnale acustico sul sistema





Avviso!

I messaggi di allarme hanno la massima priorità rispetto a tutti gli altri tipi di messaggio. Se viene trasmesso un allarme incendio, il sistema passa automaticamente all'indicazione di allarme.

11.1 Evacuazione

È possibile controllare manualmente tutte le zone di evacuazione disponibili.

Premere il pulsante di evacuazione  per visualizzare la lista di tutte le zone di evacuazione disponibili. Per cercare una zona specifica, immettere il numero di un gruppo di dispositivi di notifica e premere .



Avviso!

Il controllo individuale di ogni gruppo è possibile solo per le unità di controllo della centrale con licenza Premium.

Selezionare il gruppo richiesto per avviare o arrestare immediatamente l'evacuazione della zona. Utilizzare \vee e \wedge per scorrere l'elenco. Il colore di sfondo delle voci del gruppo cambia in base allo stato corrente.



Selezionare **Ttt Att** per controllare tutti i gruppi di evacuazione o **Ttt Dis** per arrestare l'attivazione di tutti i gruppi contemporaneamente.


Significato dei colori di sfondo dei gruppi:

- Rosso: gruppi controllati attivamente in caso di allarme

- Fucsia: gruppi controllati attivamente anche in assenza di un vero allarme, ad esempio in caso di esercitazione antincendio
- Verde: gruppi non attivi
- Giallo: gruppi in stato di guasto o disabilitati, nessun controllo possibile

11.2 Segnali ottici ed acustici

- Il LED di allarme  e il LED di evacuazione  si accendono in rosso.
- Si attiva un segnale acustico interno; vedere anche *Tacitazione del segnale acustico interno*, pagina 45.
- A seconda della configurazione, vengono attivate le sirene e/o le applicazioni di segnalazione visiva (ad es. sirene, lampeggianti stroboscopici).

Se il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco è attivato, l'icona del LED  si accende in rosso:

11.3 Conferma di un messaggio

Vi sono due modi per confermare i messaggi:

- Selezionare **Conferma**. Vengono confermati solo i messaggi di allarme visibili sul display.
- Selezionare un messaggio, quindi premere **Conferma**. Viene confermato solo il messaggio selezionato.



Avviso!

Se è visualizzato **Vai a Conferma**, selezionare questo campo per visualizzare i messaggi non ancora confermati.

11.4 Tacitazione del segnale acustico interno

Per tacitare temporaneamente il segnale acustico interno, premere il seguente tasto:



Il tono del segnale interno viene tacitato.

11.5 Attivazione e tacitazione dei dispositivi di segnalazione

È possibile disattivare i dispositivi di segnalazione acustica e ottica attivati.

- ▶ Selezionare **Segnali off**.
Il dispositivo di segnalazione acustica e/o ottica viene disattivato.



Avviso!

Al messaggio di allarme successivo, tutti i dispositivi di segnalazione disattivati vengono riattivati automaticamente.

- ▶ Per riattivare le applicazioni di segnalazione, selezionare **Segnali on**.
I dispositivi di segnalazione vengono nuovamente attivati.

11.6 Ripristino dei dispositivi di segnalazione e trasmissione

- ▶ Per ripristinare i dispositivi di controllo o di trasmissione, selezionare **Controllo** sulla barra di stato.



Avviso!

Il display passa automaticamente nella segnalazione di allarme dopo 30 secondi. Per tornare all'indicazione di allarme prima che siano trascorsi 30 secondi, selezionare **Incendio**.

- ▶ Selezionare il dispositivo di segnalazione.
Vengono visualizzati solo i dispositivi di segnalazione attivati.

1. Selezionare uno o più campi della lista.
Il campo della lista viene evidenziato.

2. Selezionare **Riprist.**

I dispositivi di segnalazione vengono riportati allo stato iniziale.

Nel campo **Controllo** sulla barra di stato, viene sottratto il numero degli elementi ripristinati al numero degli elementi di controllo.

Per ripristinare i dispositivi di trasmissione, seguire la stessa procedura, selezionando **Dispositivo di trasmissione** al punto 1.

11.7 Verifica di allarme

La trasmissione dell'allarme può essere ritardata in modalità giorno.

Il messaggio di allarme deve essere verificato dall'operatore per stabilire se l'allarme è reale.

In caso di allarme, si attiva un segnale acustico interno. I dispositivi di segnalazione (ad esempio, le sirene) e di trasmissione ai vigili del fuoco non vengono attivati.

Durante la verifica allarme, il sistema visualizza i seguenti timer che eseguono il conto alla rovescia fino a zero:

- **Tempo per la conferma**
- **Tempo di verifica**
- **Ripristino possibile tra**

Procedura

1. Per avviare una verifica allarme, selezionare **Conferma** entro il tempo visualizzato per confermare l'allarme.
2. Il sistema visualizza il tempo disponibile per la verifica. In questo intervallo di tempo, eseguire un controllo del punto in cui il rivelatore sta generando l'allarme.
3. Se la verifica stabilisce che l'allarme è reale, attivare un allarme manualmente selezionando **Allarme manuale** sulla centrale o utilizzando un pulsante manuale.
4. L'evacuazione ha inizio e viene attivato il dispositivo di trasmissione ai vigili del fuoco.
5. Se si riconosce un falso allarme, selezionare **Riprist.** sulla centrale.

Note

- Se l'allarme non viene confermato o verificato entro il tempo specificato, il sistema attiva automaticamente i dispositivi di segnalazione e invia l'allarme ai vigili del fuoco.
- Se il sistema attiva un secondo allarme durante il processo di verifica, questa viene interrotta immediatamente. Il sistema attiva quindi automaticamente i dispositivi di segnalazione e invia l'allarme ai vigili del fuoco.
- Se, al termine della verifica allarme, viene attivato un secondo allarme per il quale la verifica è attivata, il sistema avvia una nuova verifica allarme.

11.8 Ripristino messaggi di allarme



Avviso!

Il rivelatore può essere ripristinato solo una volta trascorso il tempo di **Riprist.** Il tempo di ripristino viene configurato tramite FSP-5000-RPS.

Quando un elemento viene ripristinato, viene ripristinato il suo stato iniziale e l'attivazione di elementi di trasmissione ad esempio ai vigili del fuoco o di dispositivi di estinzione viene ripristinata.

A seconda della configurazione, sono disponibili tre possibilità di ripristino:

- Standard
Ripristino di tutti i tipi di messaggio dello stesso tipo:
Vengono ripristinati tutti i messaggi del tipo selezionato, ad esempio incendio.
- Ripristino di tutti gli elementi non in normalità.
- Visualizzazione di un sottomenu con quattro diverse opzioni di selezione.
È possibile ripristinare singolarmente ogni componente visualizzato:
 - **Questa centrale**
Per ripristinare tutti gli elementi non in normalità.
 - **Tutti gli elementi associati a questo evento**
Per ripristinare tutti gli elementi che hanno attivato un allarme incendio, ad esempio:
 - **Zona logica**
Viene visualizzata una lista delle zone logiche.
 - **Rivelatore**
Viene visualizzata la lista dei rivelatori.

Per ripristinare un messaggio di allarme, selezionare

- **Riprist.** sul display dei messaggi
oppure
- il messaggio di allarme e **Riprist.** nella schermata dei dettagli:
A seconda dell'opzione proposta (vedere sopra), vengono ripristinati tutti gli elementi che non si trovano nello stato di allarme o tutti i messaggi dello stesso tipo.

Se vengono proposti diversi elementi da ripristinare:

1. Selezionare un elemento. Nelle voci di menu Zona e Rivelatore, viene visualizzata una lista di tutte le zone logiche e dei rivelatori interessati.
2. Selezionare il campo desiderato. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 25*.
Il campo della lista viene evidenziato.
3. Selezionare **Riprist.**
L'elemento/gruppo selezionato viene ripristinato.

TESTO	R
-------	---

Se un campo della lista è contrassegnato con una R, il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato.

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista.

Dopo avere effettuato il ripristino di tutti gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

11.9 Disabilitazione di rivelatori



Avvertenza!

Rischio di situazioni pericolose non riconosciute

La disabilitazione di un rivelatore disattiva i relativi messaggi di allarme e di guasto. Tali messaggi non verranno più visualizzati nel sistema.

Per disabilitare un rivelatore che ha attivato un allarme:

1. Selezionare il messaggio di allarme desiderato.
2. Selezionare **Disabil..**

12 Messaggio di guasto

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:


- *Richiamo di un'indicazione di guasto, pagina 49*
- *Messaggio di guasto sulla centrale, pagina 49*
- *Ripristino messaggio di guasto, pagina 52*
- *Blocco di un elemento, pagina 53*

12.1 Richiamo di un'indicazione di guasto

Per visualizzare i messaggi di guasto a partire dall'indicazione di allarme o da qualsiasi altro menu, selezionare quanto segue nella barra di stato:

- **Guasto:** viene visualizzata una lista di tutti i tipi di guasti rilevati e il numero degli elementi interessati.
- **Stato:** viene visualizzata una lista di tutti i messaggi correnti, raggruppati per tipo. Viene anche fornito il numero di elementi per ogni caso.

Per visualizzare i messaggi di guasto, selezionare la categoria di messaggio richiesta, in questo caso, Guasto.

	0 Incendio	0 Controll o	8 Guasto	0 Disabilit a	Stato
---	----------------------	----------------------------	--------------------	-----------------------------	--------------

Note

- Se viene trasmesso un allarme incendio, il sistema passa automaticamente all'indicazione di allarme. Per ritornare all'indicazione di guasto, selezionare **Guasto** sulla barra di stato. Dopo 30 secondi, il display ritorna automaticamente alla visualizzazione dell'indicazione di allarme in caso di incendio.
- Se non è necessario azzerare un messaggio, viene rimosso dal display una volta risolto il guasto.
- In caso di malfunzionamento di singoli elementi all'interno di un gruppo, il sistema visualizza innanzitutto il gruppo di elementi. Per visualizzare i singoli elementi, selezionare il gruppo desiderato.

Vedere anche *Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo, pagina 51*.

12.2 Messaggio di guasto sulla centrale

12.2.1 Conferma di un messaggio

Vi sono due modi per confermare i messaggi:

- Confermando tutti i messaggi visualizzati: Selezionare **Conferma**.
- Confermando un singolo messaggio: Selezionare prima di tutto il messaggio, quindi premere **Conferma**.

Gruppi di elementi

Tutti gli elementi logici indirizzati vengono visualizzati in una lista.

I campi della lista con sfondo giallo indicano messaggi di guasto non confermati.

I campi della lista senza distinzione indicano messaggi di guasto confermati.

**Avviso!**

In qualsiasi momento, è possibile visualizzare sul display fino a quattro messaggi di guasto. Vengono visualizzati solo i campi che possono essere azionati (ad esempio, **Conferma** e **Riprist.**).

Per visualizzare ulteriori messaggi di guasto, scorrere la lista verso il basso. Vengono visualizzati i successivi quattro messaggi di guasto.

12.2.2**Sequenza messaggi di guasto**

I messaggi vengono visualizzati in ordine cronologico.

**Avviso!**

Trascorsi 15 – 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo e ultimo messaggio di guasto.

12.2.3**Informazioni sui gruppi di elementi malfunzionanti**

Un messaggio di guasto contiene informazioni riguardanti:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Indirizzo del gruppo di elementi
- Numero singoli elementi che hanno provocato un guasto nel relativo gruppo di elementi
- Numero del messaggio
- Ulteriori informazioni (ad es. il luogo di installazione)

Esempio:

Guasto		Zona	00005	
#001	Ufficio 1			(6)

Categoria dell'elemento: Diversi rivelatori in una zona logica

Tipo di messaggio: Guasto

Indirizzo dei gruppi di elementi 00005: la zona logica 5 ha provocato il primo guasto.

Numero di singoli elementi (6): nella zona logica 5 (00005), sei rivelatori (6) hanno provocato un guasto. Per i gruppi di elementi costituiti da un solo elemento, il numero di elementi non viene visualizzato.

Numero del messaggio I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme. 001: il primo e ultimo messaggio di guasto ricevuto.

Luogo d'installazione della zona logica Ufficio 1

**Avviso!**

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico dell'elemento.

12.2.4 Messaggio più recente

Il messaggio più recente viene visualizzato in fondo alla lista.



Avviso!

Trascorsi 15 – 30 secondi dall'ultimo inserimento (ad es. dopo avere scorso la lista), all'inizio della lista viene visualizzato nuovamente il primo messaggio di guasto (il meno recente).

12.2.5 Visualizzazione di singoli elementi di un gruppo

Per visualizzare i singoli elementi di un gruppo, selezionare il gruppo di elementi desiderato. Vengono elencati i messaggi di guasto relativi ai singoli elementi.

12.2.6 Informazioni sui singoli elementi

Un messaggio di guasto contiene informazioni riguardanti:

- Categoria dell'elemento
- Tipo di messaggio
- Indirizzo dell'elemento
- Numero del messaggio
- Ulteriori informazioni (ad es. il luogo di installazione)

Esempio:

Guasto		Dispositivo di trasmissione	00026-	004
N. 002	Mensa			

Categoria dell'elemento: Dispositivo di trasmissione

Tipo di messaggio: Guasto

Indirizzo dell'elemento Il seguente dispositivo di trasmissione ha causato un guasto: 00026 - 004: il quarto dispositivo di trasmissione (004) del 26° gruppo (00026).

Numero del messaggio I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il numero di messaggio nella seconda riga indica la sequenza di ricezione del messaggio di allarme. 002: il secondo messaggio di guasto ricevuto.

Luogo d'installazione dell'elemento Mensa



Avviso!

A seconda della configurazione del sistema, viene visualizzato l'indirizzo logico o fisico dell'elemento.

12.2.7 Visualizzazione di informazioni aggiuntive

Per visualizzare informazioni aggiuntive sui singoli elementi, selezionare il messaggio di allarme desiderato.

**Avviso!**

Le informazioni visualizzate sono inserite nel software di programmazione FSP-5000-RPS.


Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Categoria dell'elemento
- Tipi di messaggio
- Data e ora del messaggio
- Indirizzo fisico e logico dell'elemento
- Solo per i rivelatori LSN: specifica del tipo di rivelatore
- Testo dell'azione (a seconda della configurazione)







Selezionare **OK** per ritornare alla lista di tutti i messaggi di guasto. **Riprist.**, vedere *Ripristino messaggio di guasto, pagina 52*.

Blocca, vedere *Blocco di un elemento, pagina 53*. Selezionare **Dettagli** (se disponibile) per passare direttamente alla rispettiva finestra **Diagnostica** per la risoluzione dei problemi, vedere *Diagnostica, pagina 60*.

12.2.8**Segnali****Segnali ottici**

L'icona  "guasto" si illumina di giallo.


A seconda del tipo di guasto, si accende un'altra spia di segnalazione gialla (vedere anche *LED di stato, pagina 14*):

-  Guasto sistema (LED acceso fisso)
-  Guasto alimentazione (LED acceso fisso)
-  Guasto rivelatore (LED lampeggiante)
-  Guasto dispositivo di trasmissione (LED lampeggiante)
-  Segnali di guasto (LED lampeggiante)
-  Guasto uscita per l'apparecchiatura antincendio (LED lampeggiante)

Segnale acustico

Il sistema emette un tono di segnalazione interna.

Per tacitare temporaneamente il segnale acustico interno:

Premere  .

12.3**Ripristino messaggio di guasto****Avviso!**

Se non è necessario azzerare un messaggio, viene rimosso dal display una volta risolto il guasto.

A seconda della configurazione, sono disponibili tre possibilità di ripristino; vedere *Ripristino messaggi di allarme, pagina 47*.

Per ripristinare un messaggio di guasto è possibile procedere in due modi:

- Selezionare **Riprist.** sul display dei messaggi oppure

- Selezionare il messaggio di guasto, quindi premere **Riprist.** nella schermata dei dettagli
L'elemento/gruppo selezionato viene ripristinato.

Se un campo della lista è contrassegnato con una "R", il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato.

TESTO	R
-------	---

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista.
Dopo avere effettuato il ripristino di tutti gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

12.4

Blocco di un elemento



Avvertenza!

Rischio di situazioni pericolose non riconosciute

Il blocco di un rivelatore disattiva i relativi messaggi di allarme e di guasto. Tali messaggi non verranno più visualizzati nel sistema.

Per bloccare un elemento che ha causato un guasto:

1. Selezionare il messaggio di guasto desiderato.
2. Selezionare **Blocca**.

13 Disabilitazione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Disabilitazione e abilitazione di elementi, pagina 54*
- *Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati, pagina 54*
- *Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati, pagina 55*
- *Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico, pagina 56*
- *Disabilitazione/Abilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto, pagina 56*



Avvertenza!

Rischio di situazioni pericolose non riconosciute

La disabilitazione di un rivelatore disattiva i relativi messaggi di allarme e di guasto. Tali messaggi non verranno più visualizzati nel sistema.

13.1 Panoramica del menu

Disabilita blocco	->	Disabil.	->	Mostra dispositivi disabilitati	Selezionare per numero		Disabilita segnale acustico	Stampante
		Blocca		NAC	Dispositivo di trasmissione		HVAC	Blocco porta
				Rivelatore	Zona logica		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Disabilita gruppo	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

13.2 Disabilitazione e abilitazione di elementi

Selezionare l'elemento desiderato nel sottomenu.



Avviso!

È possibile visualizzare gli elementi parzialmente disabilitati, ad esempio i loop o i gruppi di disabilitazione, e disabilitarli completamente; vedere *Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati, pagina 54*.



Avviso!

La struttura del menu può essere diversa a seconda della configurazione in FSP-5000-RPS.



Avviso!

A seconda della configurazione e della struttura della centrale, potrebbe non essere possibile disabilitare singolarmente i dispositivi di segnalazione e che sia necessario disabilitarli tutti contemporaneamente. In questo caso, viene riportato il campo della lista **NACTutti** anziché una lista di selezione.

13.3 Visualizzazione e abilitazione di gruppi di elementi disabilitati

1. Vi sono due modi per visualizzare tutti i loop, le zone logiche ecc. disabilitati o parzialmente disabilitati:

- Selezionare **Disabilita** sulla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati. Oppure
 - Selezionare **Disabilita blocco** nel menu di avvio.
2. Selezionare **Disabilitato** o **Disabil.** e successivamente **Mostra dispositivi disabilitati**.
Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
 3. Selezionare il campo della lista che si desidera, ad es. zona logica
 4. Selezionare:
 - **Parzialmente disabilitato** per visualizzare tutte le zone logiche parzialmente disabilitate
 - **Completamente disabilitato** per visualizzare tutte le zone logiche completamente disabilitate
- A seconda dell'opzione selezionata, vengono visualizzate tutte le zone logiche parzialmente o completamente disabilitate. Il numero tra parentesi, ad es. (5) indica il numero di elementi disabilitati.
- Per abilitare tutti gli elementi in una o più zone logiche, selezionare la zona desiderata, quindi **Abilita**.

13.4 Visualizzazione della lista di tutti gli elementi disabilitati

13.4.1 Mediante il menu

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi disabilitati, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Mostra dispositivi disabilitati**
Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
4. Selezionare la categoria dell'elemento desiderata, ad es. **Rivelatore** .
Viene visualizzata la lista di tutti i rivelatori disabilitati:

Per abilitare elementi disabilitati:

1. Selezionare l'elemento desiderato.
2. Selezionare **Abilita**.
L'elemento viene abilitato.

13.4.2 Mediante la barra di stato

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi disabilitati:

1. Selezionare **Disabilita** dalla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati.
2. Selezionare **Disabilitato**.
Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. I numeri visualizzati indicano il numero di elementi o di gruppi di elementi disabilitati nella categoria in esame.
3. Selezionare il campo della lista desiderato, ad es. Rivelatore.
Viene visualizzata la lista di tutti gli elementi disabilitati.

Per abilitare elementi disabilitati:

1. Selezionare gli elementi che si desidera.

2. Selezionare **Abilita**.

13.5 Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico



Avvertenza!

Rischio per l'incolumità personale e di guasto operativo

Se il segnale acustico interno viene spento definitivamente, la centrale non emette alcun suono in caso di allarmi o guasti. Questo può risultare in avvisi mancati.

Per evitare che venga inviato un segnale acustico di avvertenza alla centrale, ad esempio durante un intervento di manutenzione, è possibile disabilitare il segnale acustico interno della centrale.

Per disabilitare il segnale acustico interno, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Disabil.**
3. **Altro...**
4. **Disabilita segnale acustico**

Il segnale acustico viene disabilitato e il testo visualizzato dall'interfaccia utente viene modificato in **Abilita segnale acustico**.

Per abilitare il segnale acustico, selezionare **Abilita segnale acustico** al punto 4.

13.6 Disabilitazione/Abilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto

Nella configurazione FSP-5000-RPS il relè di guasto del Modulo interfaccia servizio antincendio ENO 0000 A è impostato come uscita per l'apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto secondo EN54-2.

Nota: per visualizzare e disabilitare/abilitare l'uscita per l'apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto, è necessario conoscere l'indirizzo (**Gruppo** e **Sottoindirizzo**) e l'etichetta assegnati al relè di guasto nella configurazione FSP-5000-RPS .

13.6.1 Disabilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto

Per disabilitare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco.**
2. **Disabil..**
3. **Selezionare per numero.**
4. Immettere l'indirizzo (**Gruppo** e **Sottoindirizzo**) assegnato al relè di guasto nella

configurazione FSP-5000-RPS e premere il tasto Invio .

Viene visualizzata una lista dei vari stati.

5. Selezionare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto dalla lista e premere **Disabil..**

Se necessario, immettere l'ID utente e la password per accedere all'unità di controllo della centrale.

L'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto viene disabilitata.

13.6.2 **Abilitazione dell'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto**

Per abilitare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto, è possibile procedere in due modi:

- Abilitazione tramite il menu di avvio
- Abilitazione tramite la barra di stato

Abilitazione tramite il menu di avvio

Per abilitare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto tramite il menu di avvio, selezionare le seguenti impostazioni:

1. **Disabilita blocco.**
2. **Disabil..**
3. **Mostra dispositivi disabilitati.**

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi.

4. Selezionare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto dalla lista e premere **Abilita.**

Se necessario, immettere l'ID utente e la password per accedere all'unità di controllo della centrale.

L'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto viene abilitata.

Abilitazione tramite la barra di stato

Per abilitare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto tramite la barra di stato, selezionare le seguenti impostazioni:

1. **Disabil..**

Viene visualizzata una lista dei vari stati.

2. **Mostra dispositivi disabilitati.**

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi.

3. Selezionare l'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto dalla lista e premere **Abilita.**

Se necessario, immettere l'ID utente e la password per accedere all'unità di controllo della centrale.

L'uscita per apparecchiatura di instradamento di avvertenza guasto viene abilitata.

14 Blocco

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Blocco e sblocco di elementi, pagina 58*
- *Visualizzazione della lista di tutti gli elementi bloccati, pagina 58*



Avvertenza!

Rischio di situazioni pericolose non riconosciute

Il blocco di un rivelatore disattiva i relativi messaggi di allarme e di guasto. Tali messaggi non verranno più visualizzati nel sistema.

14.1 Panoramica del menu

Disabilita blocco	->	Disabil.		Mostra dispositivi bloccati	Selezionare per numero		Blocca gruppo	Stampante
		Blocca	->	Sirena	Lampeggiante stroboscopico		HVAC	Blocco porta
				Dispositivo di trasmissione	Rivelatore		Impianto di spegnimento	Modulo di segnalazione
				Zona logica	Altro...	->	Elemento di controllo	Modulo interfaccia

14.2 Blocco e sblocco di elementi

Selezionare l'elemento desiderato nel sottomenu.

Esempio:

Per bloccare un rivelatore, selezionare le seguenti opzioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Blocca**
3. **Rivelatore**

Vengono visualizzati vari criteri di selezione. Consultare anche *Utilizzo liste, pagina 24*.

4. Selezionare un criterio di selezione, ad esempio **Per descrizione**.

Viene visualizzata la lista dei rivelatori. Per informazioni sulla navigazione avanti e indietro in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 25*.

5. Selezionare i campi della lista desiderati.

I campi vengono evidenziati.

6. Selezionare **Blocca**.

Gli elementi selezionati vengono bloccati.

Per sbloccare nuovamente gli elementi, ripetere tutti i punti precedenti ma selezionare **Sblocca** al punto 6.



Una C dopo un rivelatore indica che il rivelatore è parte di un gruppo e non può essere bloccato individualmente. Per bloccare un rivelatore contrassegnato in questo modo, selezionare **Zona logica** al punto 3.

14.3 Visualizzazione della lista di tutti gli elementi bloccati

14.3.1 Mediante il menu

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi bloccati, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Disabilita blocco**
2. **Blocca**
3. **Mostra dispositivi bloccati**

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. La figura elencata indica il numero di elementi o di gruppi di elementi bloccati nella categoria in esame.

4. Selezionare la categoria dell'elemento desiderata, ad esempio **Rivelatore** .
Viene visualizzata una lista di tutti i rivelatori bloccati.

Per sbloccare gli elementi:

1. Selezionare l'elemento desiderato.
2. Selezionare **Sblocca**.
L'elemento viene sbloccato.

14.3.2 Mediante la barra di stato

Per visualizzare una lista di tutti gli elementi bloccati:

1. Selezionare **Disabilita** dalla barra di stato.
Viene visualizzata una lista dei vari stati.
2. Selezionare **Bloccato**.

Viene visualizzata una lista delle varie categorie di elementi. La figura elencata indica il numero di elementi o di gruppi di elementi bloccati nella categoria in esame.

3. Selezionare il campo della lista desiderato, ad esempio **Rivelatore** .
Viene visualizzata una lista di tutti gli elementi bloccati.

Per sbloccare gli elementi:

1. Selezionare l'elemento desiderato.
2. Selezionare **Sblocca**.
L'elemento viene sbloccato.

15 Diagnostica

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Dettaglio elemento, pagina 60*: informazioni dettagliate su un modulo LSN e su elementi di un modulo LSN selezionato
- *Moduli, pagina 61*: informazioni diagnostiche (versione software) e dati della diagnostica hardware di tutti i moduli
- *Hardware, pagina 61*: Informazioni diagnostiche su:
 - *Test dei LED, pagina 61*
 - *Test del display, pagina 62*
 - *Informazioni di tracciamento, pagina 62*
 - *Bus CAN, pagina 63*
- *Scheda identificativa centrale, pagina 63*: informazioni diagnostiche sull'unità di controllo della centrale
- *Test dei LED su tutti i moduli, pagina 63*: test dei LED sui moduli
- *Servizi di rete, pagina 64*: informazioni sulla disponibilità di altri nodi nella rete di sistema
- Sistemi di allarme vocale: informazioni diagnostiche sui sistemi di allarme vocale (VAS) collegati

15.1 Panoramica del menu

Diagnostica	->	Dettaglio elemento	Moduli
		Hardware	Scheda identificativa centrale
		Test dei LED sui moduli	Storico
		Servizi di rete	VAS

15.2 Dettaglio elemento

Per visualizzare informazioni diagnostiche sugli elementi di uno specifico modulo:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Dettaglio elemento**
Viene visualizzata una lista dei moduli LSN.



Avviso!

I numeri che precedono i nomi dei moduli indicano lo slot del modulo sulla centrale

1. Selezionare il campo desiderato.
Il display offre diverse possibilità di selezione:
2. Selezionare:
 - **Tutte le informazioni relative ad un elemento** per visualizzare tutte le informazioni diagnostiche relative a un elemento di un loop di un modulo LSN.
 - **Informazioni relative a gruppo di elementi** per visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a più elementi del modulo LSN selezionato.
 - **Informazioni relative a tutti gli elementi del modulo** per visualizzare informazioni diagnostiche specifiche relative a tutti gli elementi del modulo LSN selezionato.

Il seguente esempio illustra la procedura da seguire per tutte e tre le possibilità di selezione. Le altre due opzioni variano solo leggermente.

Esempio:

1. Selezionare **Informazioni relative a gruppo di elementi**.
Viene visualizzata una lista degli elementi del modulo LSN selezionato.
2. Selezionare i campi desiderati.
I campi vengono evidenziati.
3. Selezionare **Si**.
Viene visualizzata una lista dei vari tipi di dati
4. Selezionare il campo desiderato.
Il campo viene evidenziato.
Vengono richiesti i dati di ogni elemento selezionato.
5. Selezionare **Avvia**.
Selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.
Viene visualizzata una barra di stato.
6. Selezionare i tasti freccia per visualizzare ulteriori informazioni.
7. Se necessario, selezionare **Aggiorna** per aggiornare i dati.

15.3

Moduli

Per visualizzare informazioni diagnostiche su un modulo particolare:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Moduli**
Vengono proposte due liste differenti.
3. Selezionare una lista, ad es. **Per numero**. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere il capitolo Scorrimento di una lista.
Viene visualizzata la lista di tutti i moduli utilizzati.
4. Selezionare il campo desiderato.
Viene visualizzata una lista di varie opzioni relative alle informazioni:
 - **Scheda identificativa modulo**
 - **Compatibilità del modulo**
 - **Stato modulo**Per un modulo LSN vengono anche proposti i seguenti campi di selezione:
 - **Stato modulo e contatori**
 - **Azzerà contatori**
5. Selezionare l'opzione di informazioni desiderata, ad es. **Stato modulo**.
Vengono visualizzate informazioni diagnostiche sullo stato del modulo.
Viene visualizzata una barra di stato.
6. Selezionare i tasti freccia per visualizzare ulteriori informazioni.
7. Se necessario, selezionare **Aggiorna** per aggiornare i dati.

15.4

Hardware

15.4.1

Test dei LED

Per eseguire il test dei LED nel display LED:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. Selezionare **Hardware**.
3. Selezionare **Test dei LED**.
Tutti i LED del display si accendono contemporaneamente per circa cinque secondi.

15.4.2 Test del display

Per verificare l'operatività del display:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. Selezionare **Hardware**.
3. Selezionare **Test del display**. Questi sono i risultati:
 - Il segnale acustico e tutti gli indicatori sull'unità di controllo della centrale e sui moduli funzionali si accendono per un breve periodo.
 - Su una parte del display vengono visualizzati in sequenza i colori bianco, nero, rosso, verde e blu.
 - Il display ritorna automaticamente al menu **Hardware**.

15.4.3 Informazioni di tracciamento

La centrale può salvare i file di tracciamento su una scheda di memoria: una funzione utile per l'analisi da parte di personale esperto quando il sistema si comporta in modo imprevisto. La centrale può gestire schede di memoria di dimensioni fino a 2 TB. Se si utilizza una scheda di memoria molto capiente, ad esempio con capacità di 2 TB, il periodo per la raccolta delle informazioni di tracciamento sarà più lungo. Per ottenere il maggior numero possibile di informazioni di tracciamento, usare una scheda di memoria vuota.




Attenzione!

Rischio per l'integrità dei dati

Non rimuovere la scheda di memoria mentre la centrale raccoglie le informazioni di tracciamento. Questo può causare il danneggiamento dei file di tracciamento e i dati potrebbero essere incompleti.

Per iniziare a raccogliere le informazioni di tracciamento effettuare la seguente procedura:

1. Dal menu Home, selezionare **Diagnostica**.
2. Selezionare **Hardware**.
3. Selezionare **Trace information**.
4. Procurarsi una scheda di memoria formattata in FAT32.
5. Disattivare la protezione da scrittura della scheda di memoria.
6. Inserire la scheda di memoria nello slot dell'unità di controllo della centrale.
7. Premere **Avvia**.
Un messaggio confermerà che la centrale sta raccogliendo le informazioni di tracciamento.
8. Lasciare il sistema in esecuzione per il periodo consigliato dal tecnico del supporto tecnico.
9. Premere  per uscire e tornare al menu Home.

Se la scheda di memoria non è valida, controllare attentamente quanto segue:

- Assicurarsi che la protezione da scrittura della scheda di memoria sia disattivata.
- Assicurarsi che la capacità della scheda di memoria non superi i 2 TB.
- Verificare che la scheda di memoria sia formattata come FAT32.

Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo 5.3 del manuale del sistema Formattazione delle schede di memoria in FAT32.

Per interrompere la raccolta delle informazioni di tracciamento effettuare la seguente procedura:

1. Dal menu Home, selezionare **Diagnostica**.
2. Selezionare **Hardware**.
3. Selezionare **Trace information**.

Un messaggio confermerà che la centrale sta raccogliendo le informazioni di tracciamento.

4. Premere **Interrompi**.

Un messaggio confermerà che le informazioni di tracciamento sono memorizzate sulla scheda di memoria.

5. Rimuovere la scheda di memoria quando la centrale visualizza il messaggio: **Please remove the memory card**.

6. Se un altro processo sta ancora scrivendo informazioni sulla scheda di memoria, assicurarsi di interrompere tale processo prima di rimuovere la scheda di memoria.

7. Premere  per uscire e tornare al menu Home.

Per inviare i file di tracciamento al supporto tecnico, effettuare la seguente procedura:

1. La scheda di memoria contiene una o più directory Pxxxxxxxxxxxx, dove xxxxxxxxxxx è un numero esadecimale arbitrario. Copiare tutte queste directory sul disco rigido locale di un computer.
2. Creare un archivio contenente queste directory, ad esempio in formato zip o tar.gz.
3. Inviare l'archivio al supporto tecnico.



Avviso!

Non rimuovere o rinominare i file.

15.4.4

Bus CAN

Selezionare **Bus CAN** per visualizzare lo stato delle interfacce CAN.

15.5

Scheda identificativa centrale

Selezionare **Scheda identificativa centrale** per visualizzare le seguenti informazioni diagnostiche:

- **Dispositivo:** es. AVENAR panel 8000
- **Licenza:** Premium/Standard
- **Modalità Ridondanza:** Master/Ridondante
- **Data di produzione:** es. 1 settembre 2020
- **Numero di serie:** es. 0431162077011100130
- **Codice di identificazione:** es. F01U352441
- **Revisione BOM:** es. A.11
- **Tipo di firmware:** versione ufficiale/privato
- **Vers. firmware:** s. 4.3.0
- **Vers. hardware:** es. 0-009-016
- **Indirizzo MAC 0 host:** es. 00:04:63:6D:A1:42

15.6

Test dei LED su tutti i moduli

Per eseguire il test dei LED dei moduli selezionati:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio
2. **Test dei LED sui moduli**

Viene visualizzata una lista di vari criteri di selezione:

- Selezionare **Test dei LED su tutti i moduli** per eseguire il test del LED di tutti i moduli.
- Selezionare **Per numero** o **Per tipo** per eseguire il test del LED dei singoli moduli selezionati.

Esempio

Per eseguire il test dei LED di un modulo LSN 300:

1. Selezionare **Per tipo**.
Viene visualizzata una lista di tutti i tipi di modulo.
2. Selezionare il modulo LSN 300.
Viene visualizzata una lista di tutti i moduli LSN 300.
3. Selezionare uno o più campi desiderati. I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Attiva LED**.
I LED vengono attivati per circa cinque secondi.

**Avviso!**

I numeri che precedono i nomi dei moduli indicano lo slot del modulo sulla centrale

15.7**Servizi di rete****15.7.1****Routing table**

Per visualizzare le informazioni di indirizzamento:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Tabella di indirizzamento**

Viene visualizzata una tabella con le informazioni di indirizzamento.

Sono visualizzati tutti i nodi collegati in rete, raggiungibili mediante il nodo attualmente in uso e riconosciuti nella rete di sistema sotto la voce **Nodo**.

Le interfacce del nodo della centrale attualmente in uso vengono designate da CAN1 a USB1. Questo esempio mostra le interfacce del nodo 1.

In **Interfaccia** viene riportato il tipo di interfaccia del nodo della centrale attualmente in uso. È possibile indicare le seguenti interfacce:

- Interfaccia CAN 1
- Interfaccia CAN 2
- Ethernet 1 (multicast IP o tunnel UDP)
- Ethernet 2 (multicast IP o tunnel UDP)
- Ethernet 3 (multicast IP o tunnel UDP)
- Ethernet 4 (multicast IP o tunnel UDP)
- Interfaccia USB 1

Nella sezione **distanza** viene specificato il numero di nodi da attraversare per raggiungere il nodo elencato. Per i nodi raggiungibili direttamente dal multicast IP, il valore è pari a 1; per i nodi collegati tramite altre interfacce (ad es. CAN), ai nodi raggiungibili dal multicast IP, il valore aumenta di conseguenza (ad es. collegamento tramite multicast IP + CAN1/CAN2, valore = 2).

È possibile assegnare alle centrali un numero di nodo fisico compreso tra 1 e 64.

15.7.2**Consistency check**

Le incoerenze tra le impostazioni di rete configurate nel software FSP-5000-RPS e quelle dell'unità di controllo della centrale vengono visualizzate nella sezione **Diagnostica - Servizi di rete -**

Controllo della consistenza.

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**

3. **Controllo della consistenza**

Indica se sussistono incoerenze tra le impostazioni di rete salvate sull'unità di controllo della centrale e quelle configurate nel software FSP-5000-RPS. È possibile utilizzare il tasto freccia sul display per visualizzare a turno **Problemi di configurazione attiva:** e **Problemi previsti dopo il riavvio:**.

Problemi di configurazione attiva:

Nella tabella viene indicata la presenza di incoerenze tra le impostazioni di rete della configurazione attiva dell'unità di controllo della centrale ("**attive**") e le impostazioni configurate in RPS ("**configurate**").

Problemi previsti dopo il riavvio:

Nella tabella viene indicata la presenza di incoerenze tra le impostazioni di rete già configurate sull'unità ma non ancora effettive sino al riavvio ("**salvate**") e le impostazioni configurate in RPS ("**configurate**").

15.7.3

Ethernet ports

Per visualizzare una tabella in cui sono elencati i vari parametri e lo stato delle due porte Ethernet:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Porte Ethernet**

Vengono visualizzate le informazioni della porta Ethernet 1.

Per passare ai dettagli delle porte Ethernet 2, 3 e 4, è possibile utilizzare il tasto freccia sul display.

Per aggiornare le informazioni visualizzate, selezionare **Aggiorna**.

Nella tabella vengono visualizzate le informazioni sui seguenti parametri:

- **Stato porta**
- **Stato collegamento:** controlla il funzionamento del cavo di rete
- **Velocità:** velocità della connessione di rete
- **#Tx fotogrammi:** numero di pacchetti dati trasferiti
- **#Rx fotogrammi:** numero di pacchetti dati ricevuti
- **Connesso a:** indica il nodo vicino disponibile

15.7.4

Send ping command

È possibile inviare un comando ping ad un indirizzo IP specifico per verificare la disponibilità di altri nodi nella rete:

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. **Servizi di rete**
3. **Invia comando ping**
4. Inserire l'indirizzo IP del nodo di rete per il quale si desidera valutare la disponibilità e selezionare **Invia comando ping**.

Per inserire un indirizzo IP:

Toccare il campo che contiene l'indirizzo IP. Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare i singoli numeri, quindi apportare le modifiche utilizzando i tasti numerici sulla tastiera alfanumerica.

Oppure:

Toccare il campo **Cambia**. Toccare il campo con il blocco numerico da modificare.

Utilizzare i tasti freccia sul pannello operativo per selezionare il numero desiderato,

quindi apportare le modifiche utilizzando i tasti numerici sul tastierino alfanumerico. Se il nodo di rete richiesto è accessibile, viene visualizzato un messaggio di operazione riuscita.

15.7.5

Remote Services

Remote Services permette all'utente di monitorare e gestire la centrale antincendio.

Requisiti

- **Secure Network Gateway:** fornisce una connessione plug-and-play alla porta Ethernet del sistema antincendio tramite Fire System Explorer.
- **Fire System Explorer (FSE):** è la cabina di pilotaggio per accedere a Remote Services. Sul FSE [sito web](#) è possibile creare un account aziendale (tenant) per collegare ogni centrale all'account utilizzando il Remote ID. Il Remote ID è un numero univoco che rappresenta il tenant.
- **Remote Connect:** consente l'accesso remoto alla centrale tramite il software di programmazione remoto FSP-5000-RPS.

Remote Services disponibili:

1. Remote Alert

Mediante Remote Alert, la centrale invia automaticamente le informazioni sullo stato a Fire System Explorer.

Remote Alert analizza i dati e informa l'utente via e-mail riguardo eventi imprevisti.

La rete L'**app** Remote Fire Safety fa parte di Remote Alert. Fornisce:

- Notifiche push per allarmi e avvertenze di sistema.
- Accesso alle notifiche cronologiche che possono essere condivise via e-mail o servizio di messaggistica.
- Aggiornamenti sullo stato del sistema: integrità, connettività, licenza e firmware.
- Requisito: gli utenti devono disporre di un account in Fire System Explorer.

L'app è scaricabile gratuitamente per iOS e Android:

- [App Store](#)
- [Google Play](#)

2. Remote Maintenance

Remote Maintenance monitora i parametri degli elementi di sicurezza collegati alla centrale antincendio.

Raccoglie i dati dei moduli funzionali e dei dispositivi LSN pertinenti.

I dati vengono inviati a Fire System Explorer per l'analisi e la pianificazione degli interventi di manutenzione.



Avviso!

Per ulteriori informazioni sulla configurazione di una connessione a Remote Services, consultare il manuale sul collegamento in rete.



Avviso!

In Germania occorre un contratto di servizio con Bosch Energy and Building Solutions per poter utilizzare Remote Maintenance.

Caratteristiche e stato di Remote Services

La finestra Remote Services mostra i dettagli sulle caratteristiche e lo stato dei Remote Services.

Per aprire la finestra Remote Services:

1. Andare al menu di avvio.
2. Selezionare: **Diagnostica** -> **Servizi di rete** -> **Remote Services**.

La finestra mostra una lista contenente informazioni sulle funzioni configurate. Per vedere tutte le informazioni nella lista, scorrere verso il basso.

Informazioni visualizzate:

Nome sistema:

- Il nome viene configurato nella finestra Remote Services di FSP-5000-RPS.
- In assenza di un nome configurato, il numero di serie della centrale viene utilizzato come nome del sistema.

Remote ID:

- Numero di identificazione univoco per uno specifico fornitore di servizi.
- Il Remote ID viene generato e fornito da Fire System Explorer.
- Per aggiungere o modificare il Remote ID, consultare *Servizi remoti*, pagina 87.

System ID:

- Identifica un sistema AVENAR in una configurazione FSP-5000-RPS.
- Fire System Explorer assegna questo ID alla centrale antincendio.

Stato di Remote Services:

- Mostra se è configurata una connessione remota a Fire System Explorer. (**Abilitato/Disabilitato**).

Stato della connessione:

- Disponibile solo nella centrale gateway.
- Mostra la connessione a Fire System Explorer (**OK/In attesa di feedback/Connessione non riuscita**).

St. Remote Maintenance: / Stato Remote Alert:

- Mostra se la relativa funzione è stata attivata in FSP-5000-RPS.

RM/AR: Stato ultimo trasferimento: (RM: Remote Maintenance; RA: Remote Alert)

- Mostra lo stato mediante il codice HTTP dell'ultimo trasferimento di dati al cloud.

OK: HTTP 200

Operazione non riuscita: qualsiasi altro codice HTTP

RM/AR: Data ultimo trasferimento:

- Mostra la data e l'ora dell'ultimo trasferimento dati da un dispositivo LSN, collegato alla centrale antincendio, a Fire System Explorer.

Connetti al server:

- Se nella centrale è impostato un Remote ID, questa tenta di connettersi automaticamente a Fire System Explorer.
- Per la connessione manuale, selezionare **Connetti al server**.

Per il tipo di accesso Remote Assistance:

Ind. IP server:

- L'indirizzo IP del server che raccoglie e riceve i dati.

Porta server: .

- Il numero di porta del server che raccoglie e riceve i dati.

15.8 Sistemi di allarme vocale (VAS)

È possibile connettere due tipi diversi di sistemi di allarme vocale alle centrali AVENAR panel 8000/2000 tramite Smart Safety Link:

- VAS tramite modulo interfaccia seriale (Plena)
- VAS over IP (PRAESENSA, PAVIRO, Praesideo)

Le informazioni diagnostiche visualizzate dipendono dal sistema di allarme vocale configurato per la rete AVENAR panel 8000/2000.

1. Selezionare **Diagnostica** nel menu di avvio.
2. Selezionare **VAS**.
Viene visualizzato uno dei seguenti VAS:

15.8.1

Plena

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Guasto (sì/no)
- Emergenza (sì/no)
- Errore (sì/no)
- Monitoraggio interno (sì/no)
- Tempo di supervisione (sec.)
- Fase di avvio terminata (sì/no)
- Errore sull'unità di controllo (sì/no)
- Errore sul router (sì/no)

15.8.2

PRAESENSA/PAVIRO/Praesideo

Licenza: il software controlla se la centrale antincendio include una licenza premium.

- **OK:** la licenza Premium è disponibile.
- **Oggetto non presente:** la licenza Premium non è disponibile. Scambiare la licenza standard con la licenza premium.
- **Disconnessione in x ore:** in caso di mancanza della licenza premium, il sistema interrompe automaticamente la connessione al VAS dopo 72 ore. Il contatore mostra il tempo rimanente.

Stato: mostra se la centrale ha stabilito una connessione al VAS.

- **Collegato:** la connessione è stata stabilita.
- **Scollegato:** la connessione non è stata stabilita.

Guasto: messaggio di errore in inglese della connessione OIP, TLS o TCP della centrale antincendio. Visibile in caso di **Stato: Scollegato**.

VAS Stato: Mostra se il VAS collegato ha segnalato una condizione di guasto.

- **n/d:** impossibile eseguire il controllo, ad esempio a causa di una connessione interrotta.
- **OK:** nessuna condizione di guasto viene segnalata dal VAS.
- **Guasto:** il VAS segnala una condizione di guasto. Controllare il VAS. Ripristinare il guasto sul VAS.

Trigger: Il software controlla se i trigger VAS virtuali configurati sono disponibili come ingressi virtuali nella configurazione VAS.

- **n/d:** impossibile eseguire il controllo, ad esempio a causa di una connessione interrotta.
- **OK:** tutti i trigger VAS virtuali sono disponibili come ingressi virtuali nel VAS.
- **Non corrisp.:** i trigger VAS virtuali non corrispondono agli ingressi virtuali disponibili nel VAS. Verificare la configurazione.

Certificato:

- Impronta digitale SHA-1 univoca per identificare quale certificato di crittografia è disponibile nella centrale antincendio.
- Questa stringa deve corrispondere alla stringa mostrata su FSP-5000-RPS e sul VAS collegato.
- Vengono visualizzati solo i primi 30 caratteri su un totale di 40 caratteri.
- Visibile solo in caso di connessione crittografata.

Compatibilità: mostra se la versione firmware del VAS collegato viene rilasciata per la connessione a una centrale antincendio.

- **n/d:** impossibile eseguire il controllo, ad esempio a causa di una connessione interrotta.
- **OK:** il VAS è adatto.
- **Avvertenza:** controllare la versione firmware del VAS.

Servizio: mostra se la centrale ha accesso al servizio OIP.

- **OK:** il servizio OIP è in esecuzione sulla centrale antincendio
- **Scollegato:** il servizio OIP non è in esecuzione. Ripristinare la centrale antincendio tramite l'interfaccia utente.

N. di errori: mostra il numero di errori di connessione dell'interfaccia dall'ultimo riavvio della centrale antincendio.

Indirizzo IP: indirizzo IP configurato del VAS.

N. porta: numero di porta configurato del VAS.

- 9401: numero di porta per Praesideo e PAVIRO
- 9403: numero di porta per PRAESENSA

Per verificare la disponibilità del VAS, premere il pulsante **Invia comando ping**.

16 Manutenzione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Walktest: vedere *Manutenzione – walktest, pagina 72*
- *Modifica della lingua, pagina 70*
- *Attiva uscite, pagina 70*
- *Attivazione di un dispositivo di trasmissione, pagina 71*
- Rimozione di un rivelatore
- Storico: vedere *Manutenzione – storico, pagina 77*
- *Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico, pagina 71*

16.1 Panoramica del menu

Manutenzione	->	Walktest	Cambia lingua
		Attiva uscite	Attiva dispositivo di trasmissione
		Storico	Disabilita segnale acustico

16.2 Modifica della lingua



Avviso!

Per cambiare rapidamente la lingua usare una combinazione di tasti; vedere anche *Modifica della lingua dei display, pagina 28*.

Per selezionare una lingua diversa è possibile procedere in due modi:

- Mediante il menu
- Mediante una scelta rapida; vedere *Modifica della lingua dei display, pagina 28*.



Avviso!

Quando il sistema si riavvia a seguito di una interruzione dell'alimentazione o ad un guasto della batteria, viene ripristinata la lingua definita nel software di programmazione FSP-5000-RPS.

Selezione mediante menu

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Cambia lingua**
Viene visualizzata la lista delle lingue disponibili.
3. Selezionare la lingua desiderata.
I display vengono visualizzati nella lingua selezionata.

16.3 Attiva uscite

1. Nel menu di avvio, selezionare **Manutenzione**.
2. **Attiva uscite**
Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.
3. Selezionare una categoria o **Selezionare per numero**, quindi inserire il numero dell'elemento nella finestra di ricerca; vedere anche *Ricerca funzione/elemento, pagina 26*
4. Selezionare i campi desiderati. I campi vengono evidenziati.

5. Selezionare **Attivo** per attivare i dispositivi di segnalazione selezionati.
I dispositivi di segnalazione selezionati vengono attivati.
6. Selezionare **Tutti** per attivare tutte le applicazioni di segnalazione.
7. Per terminare l'attivazione degli elementi selezionati, ripetere la stessa procedura, selezionando **Non attivo** al punto 5.



Avviso!

Nella categoria dell'elemento **HVAC** è disponibile anche il campo funzione **Auto**. Selezionare questo campo funzione per assegnare la modalità automatica a una ventola, ad esempio.

16.4 Attivazione di un dispositivo di trasmissione

Per attivare un dispositivo di trasmissione:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Attiva dispositivo di trasmissione**
Viene visualizzata la lista degli elementi. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Utilizzo liste, pagina 24*.
3. Selezionare i campi della lista desiderati.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Attivo**.
I dispositivi di trasmissione selezionati vengono attivati.

Per terminare l'attivazione degli elementi selezionati:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio
2. **Attiva dispositivo di trasmissione**
3. Selezionare i campi dei dispositivi di trasmissione attivati.
4. Selezionare **Non attivo**.
I dispositivi di trasmissione selezionati vengono disattivati.

16.5 Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico

Per evitare che venga inviato un segnale acustico di avvertenza alla centrale, ad esempio durante un intervento di manutenzione, è possibile disabilitare il segnale acustico interno della centrale.

Per disabilitare il segnale acustico interno, selezionare le seguenti impostazioni nel menu di avvio:

1. **Manutenzione**
2. **Disabilita segnale acustico**
Il segnale acustico viene disabilitato ed il testo nell'interfaccia utente diventa **Abilita segnale acustico**.

Per abilitare il segnale acustico, selezionare **Abilita segnale acustico** al punto 2.



Avviso!

Se si disabilita il segnale acustico interno in modo permanente, in caso di allarme o guasto sulla centrale non si attiverà alcun segnale acustico.

17 Manutenzione – walktest



Avviso!

Terminologia

Il termine **Walktest**, utilizzato nella centrale di rivelazione incendio e nella documentazione, corrisponde al termine **Condizione di test** dello standard EN54-2.

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Gruppi di walktest, pagina 72*
- *Inizio e termine di un walktest, pagina 74*
- *Termine del walktest per tutti gli elementi, pagina 75*
- *Visualizzazione di elementi testati o non testati, pagina 75*
- *Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest, pagina 75*

Un walktest è indicato da un LED giallo sulla centrale.



Attenzione!

Rischio di allarme mancato

Se un rivelatore è in modalità walktest, il sistema non inoltra messaggi di allarme o di guasto ai dispositivi di trasmissione o agli estintori.



Avviso!

Se il sistema attiva un dispositivo di segnalazione durante un walktest, questo emette un tono di segnalazione diverso da quello dello stato di allarme.

17.1 Gruppi di walktest

Sono disponibili le seguenti opzioni per commutare gli elementi in walktest:

- Selezione di singoli elementi da liste e/o
- Selezione di gruppi precedentemente definiti composti da almeno un elemento.

Vi sono 12 gruppi di walktest predefiniti. Il numero dei possibili gruppi di walktest è predefinito: da gennaio a dicembre.

Esempio:

I rivelatori da sottoporre a test in maggio possono essere raggruppati in un gruppo chiamato Maggio.

È possibile aggiungere a un gruppo nuovi elementi e rimuovere gli elementi già aggiunti.



Avviso!

Se si cancellano tutti gli elementi di un gruppo (ad es. gennaio), il gruppo continua ad essere visualizzato nella lista.

17.1.1 Aggiunta o eliminazione di elementi

Per aggiungere o eliminare elementi da un gruppo di walktest:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Walktest**
3. **Crea/Mod. gruppo Walktest**
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest.
4. Selezionare un gruppo di walktest, ad esempio Febbraio.

È possibile scegliere tra varie opzioni:

- **Elimina tutto:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo selezionato.

- **Mostra/ Cambia:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo di walktest selezionato ed i singoli elementi.
- **Aggiungi:** consente di visualizzare tutti gli elementi non ancora assegnati ad un gruppo di walktest e di aggiungere singoli elementi.
- **Annulla:** consente di annullare l'operazione.



Avviso!

Gli elementi eliminati vengono assegnati al gruppo **Elementi non assegnati**.

Funzione di commutazione

È possibile aggiungere nuovi elementi o eliminare quelli esistenti in ogni sottomenu.

Aggiungi

Quando si seleziona uno dei campi funzione, il display viene modificato ed è possibile eseguire una nuova funzione.



Selezionare questo campo funzione per aggiungere uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.

Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.

1. Selezionare la categoria desiderata.
Viene visualizzata una lista di elementi. Consultare anche *Utilizzo liste, pagina 24*.
2. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
3. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo.

Elimina



Selezionare questo campo funzione per eliminare uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi del gruppo di walktest selezionato.

1. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
2. Selezionare **Elimina**.
L'elemento selezionato viene eliminato dal gruppo.

Esempio:

1. Selezionare **Mostra/ Cambia**.
Per eliminare uno o più elementi dal gruppo selezionato:
2. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 25*.
3. Selezionare **Elimina**.
L'elemento viene eliminato dal gruppo selezionato. Il campo della lista non viene più visualizzato.

Per aggiungere nuovi elementi:

1. Selezionare **Nuovo**.
Il display viene modificato. Vengono visualizzate varie categorie contenenti elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.
2. Selezionare la categoria desiderata.
3. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo di walktest selezionato.

Cambia nome

Per modificare il nome del gruppo di ingresso o di uscita:

1. Sovrascrivere il nome; vedere *Inserimento di numeri e testo, pagina 27*.
2. Selezionare **OK**.
Il nuovo nome è confermato.

17.2 Inizio e termine di un walktest



Avviso!

Le informazioni sulla data e l'ora di ogni walktest vengono memorizzate nello storico. È possibile stampare queste informazioni. Vedere *Manutenzione – storico, pagina 77*.

17.2.1

Inizio di un walktest

Per selezionare gli elementi per il walktest e per commutarli nel walktest:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Walktest**
3. **Inizio / Fine Walktest**
Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.
4. Selezionare:
 - **Altro...** per visualizzare altre categorie o
 - una di quelle visualizzate o
 - **Selezionare per numero** e inserire il numero dell'elemento nella finestra di ricerca; vedere anche *Ricerca funzione/elemento, pagina 26*.



Avviso!

Se si seleziona la categoria dell'elemento **Loop, Zona logica, Rivelatore** o **Gruppo di Walktest**, viene richiesta la selezione del tipo di walktest. Selezionare **Walktest sequenziale** per il controllo di ogni singolo sensore (ottico, chimico e termico) dei rivelatori sui quali si sta effettuando il test oppure selezionare **Walktest simultaneo** per l'analisi dei rivelatori combinati mediante un apposito dispositivo con sostanze di attivazione combinate per il test simultaneo di più sensori.

Esempio:

1. Selezionare **Gruppo di Walktest**.
2. Selezionare **Walktest sequenziale** o **Walktest simultaneo**.
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 25*.
3. Selezionare il campo della lista desiderato.
Il campo viene evidenziato.

4. Selezionare **Attivo**.
Il gruppo di walktest selezionato viene commutato in walktest.

17.2.2 Termine del walktest

Per terminare il walktest di un gruppo di walktest:

1. Evidenziare il gruppo di walktest selezionato.
2. Selezionare **Non attivo**.

17.3 Termine del walktest per tutti gli elementi

Per terminare il walktest di tutti i gruppi ed elementi di walktest:

1. Selezionare **Fine** dalla barra di stato.
Sul display vengono visualizzate varie opzioni:
2. Selezionare **Sì** per terminare il walktest di tutti i gruppi ed elementi di walktest.
Selezionare **No** per annullare l'operazione e tornare alla visualizzazione precedente.
Il walktest di tutti i gruppi viene terminato.

17.4 Visualizzazione di elementi testati o non testati



Avviso!

È possibile scegliere di visualizzare gli elementi non testati o quelli testati dell'attuale walktest.

Selezionare **Esci** dalla barra di stato.

Vengono proposte le seguenti opzioni per il walktest in fase di esecuzione:

- Selezionare **Non testato** per visualizzare gli elementi che non hanno reagito in fase di test o che non sono stati verificati.
- Selezionare **Testato** per visualizzare gli elementi che sono stati verificati e che hanno reagito.

17.5 Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest



Avviso!

È possibile assegnare ad un gruppo di walktest differente solo elementi dell'attuale walktest già verificati.

Al termine del walktest è possibile assegnare gli elementi verificati ad un gruppo di walktest differente (ad esempio, per il walktest successivo):

1. Selezionare **Esci** dalla barra di stato.
Sul display vengono visualizzate varie opzioni:
Selezionare **Assegna elementi testati a un gruppo di Walktest** per assegnare gli elementi verificati del walktest corrente ad un gruppo di walktest per il test successivo:
Viene visualizzata una lista dei gruppi di walktest.
2. Selezionare un gruppo di walktest della lista. Per informazioni sulle modalità di navigazione in una lista, vedere *Scorrimento di una lista, pagina 25*.
Sul display vengono visualizzate due opzioni:
 - Selezionare **Aggiungi al gruppo di Walktest** per assegnare gli elementi verificati del walktest corrente ad un gruppo di walktest selezionato.

- Selezionare **Sovrascrivi il gruppo di Walktest** per sostituire gli elementi del gruppo di walktest selezionato con quelli verificati del walktest corrente.

18 Manutenzione – storico

Nello storico vengono memorizzati in ordine di data e ora tutti i dati relativi a determinati eventi o tipi di dispositivo. È possibile applicare dei filtri per visualizzare solo determinati dati.

Il presente capitolo, oltre a fornire una panoramica del menu, contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Selezione di filtri, pagina 77*
- *Applicazione di filtri, pagina 77*
- *Selezione di un diverso filtro, pagina 78*
- *Combinazione di vari filtri, pagina 78*
- *Funzioni della barra di stato, pagina 78*
- *Stampa di dati, pagina 78*

18.1 Selezione di filtri

Sono disponibili i seguenti filtri:

Filtro	Dati ordinati per
Senza filtro	Tutti i dati
Visualizza tutto (Nessun filtro)	Vengono visualizzati tutti i dati accompagnati da numero di evento, data, ora, numero di elemento e tipo di messaggio. I filtri esistenti vengono cancellati.
Intervallo di tempo	Data di inizio e data di fine.
Tipi di evento	Tipo di messaggio, ad esempio Guasto
Tipi di dispositivo	Tipo di dispositivo, ad esempio Rivelatori
Intervallo indirizzi	Intervallo indirizzi all'interno di un sistema
Comandi utente	Campi funzione selezionati, ad esempio Conferma o Riprist..
Walktest	Elementi commutati in modalità walktest

Se sono impostati uno o più filtri, il campo **Cambia filtro** sulla barra di stato è evidenziato con un colore scuro.

18.2 Applicazione di filtri

È possibile applicare un filtro per visualizzare solo determinati dati.

Esempio:

Per visualizzare solo i dati memorizzati in relazione ad un determinato evento, ad esempio un guasto:

1. Selezionare **Manutenzione** nel menu di avvio.
2. **Storico**
3. Selezionare il filtro **Tipi di evento**.
Viene visualizzata la lista di tutti i tipi di evento.
4. Selezionare un campo della lista, ad esempio **Guasto**.
Nella barra di stato, il campo **Cambia filtro** ha uno sfondo nero. Consultare anche *Selezione di un diverso filtro, pagina 78*.

5. Selezionare **Mostra in storico**.

Viene visualizzata la lista di tutti i messaggi di guasto. Gli eventi sono ordinati in ordine crescente per data e ora.

I messaggi di guasto sono numerati in ordine cronologico. Il numero iniziale indica la sequenza in cui sono stati ricevuti i messaggi di guasto.

18.3 Selezione di un diverso filtro

Da ogni menu filtro è possibile impostare un filtro differente mediante la barra di stato:

1. Selezionare **Cambia filtro** nella barra di selezione in basso.
Vengono visualizzati i vari filtri.
2. Selezionare uno dei filtri visualizzati.
Viene visualizzata una lista contenente i dati filtrati.

18.4 Combinazione di vari filtri

È possibile impostare più filtri e visualizzare una lista di tutti i dati filtrati:

Per combinare il filtro **Tipi di dispositivo** con il filtro **Tipi di messaggio**:

1. Selezionare **Manutenzione** dal menu di avvio.
2. **Storico**
3. Selezionare un filtro, ad es. **Tipi di dispositivo**.
4. Selezionare **Cambia filtro** nella lista di selezione.
5. Selezionare dalla lista i tipi di dispositivi desiderati.
6. Ripetere i passaggi da 4 a 5 fino ad aver selezionato tutti i filtri desiderati.
Per visualizzare tutti i dati filtrati mediante la combinazione:
7. Selezionare **Mostra risultati filtrati**.

18.5 Funzioni della barra di stato

Sono disponibili le seguenti funzioni:



Per passare alla barra di stato nella pagina iniziale, premere il tasto "doppia freccia" nella barra di stato o sul tastierino alfanumerico.

Cambia filtro

Se il campo ha uno sfondo nero, è stato impostato un filtro. Selezionare questo campo per impostare un altro filtro.

Vai al n.

Immettere il numero di un evento specifico.
L'evento con il numero selezionato compare in cima alla lista.

Vai al giorno

Inserire una data.
Nella lista vengono visualizzati tutti gli eventi con la data selezionata.

Stampa

Stampa tutta o parte della lista visualizzata.

Esci

Concludere l'inserimento e passare alla panoramica del menu **Manutenzione**.

18.6 Stampa di dati


È possibile stampare tutta la lista o solo una determinata parte.

Per stampare i dati visualizzati all'interno di una lista:

1. Selezionare **Stampa** dalla barra di stato.
Vengono proposte due possibilità:
 - **Lista completa:** viene selezionata la lista completa.
Per stampare la lista, continuare con il punto 6.
 - **Specifica intervallo:** viene specificata un'area definita nella lista.
Per definire l'intervallo della lista da stampare sono disponibili due possibilità:
 - Ridurre il numero di eventi a partire dall'ultimo.
 - Impostare un'area specifica inserendo i numeri di evento.
2. Selezionare **Specifica intervallo**.
Sul display vengono visualizzate due opzioni:
3. Attivare la casella di controllo relativa a una delle due opzioni:
 - **Numero di eventi da stampare iniziando dall'ultimo evento:**
Per stampare, inserire un determinato numero di evento a partire dall'ultimo.
 - **Intervallo eventi da stampare:**
Specificare un determinato intervallo inserendo numeri di evento.
Viene aggiunto un segno di spunta nel campo di selezione
4. Inserire i numeri desiderati.
5. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento.
Viene visualizzata la lista delle stampanti che possono essere selezionate.
6. Selezionare una stampante.
7. Selezionare **Stampa**.
La lista viene stampata.

Numeri di evento

Per visualizzare nuovamente i numeri di evento:

1. Selezionare **Mostra numero eventi**.
2. Per uscire dalla schermata, premere  .

19 Modalità giorno e notte

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Commutazione tra modalità giorno e notte
- Modifica dell'orario di ripristino della modalità notte

Il modo in cui viene gestito un allarme in entrata cambia a seconda che il sistema si trovi in modalità giorno o notte; vedere *Allarme incendio*, pagina 44.



Avviso!




La modalità notte offre il massimo livello di sicurezza. Il sistema inoltra tutti gli allarmi in entrata a stazioni esterne.



Avviso!

La possibilità di commutare in modalità giorno un rivelatore dipende dal livello di sicurezza impostato.

I seguenti simboli sulla barra di stato indicano la modalità in cui si trova la centrale. Nel caso di centrali collegate in rete, nelle centrali in modalità notte viene visualizzata un'icona per la combinazione giorno/notte se almeno una centrale della rete è in modalità giorno.

		Indipendente	Rete
	Modalità Notte	La centrale è in modalità notte	Tutte le centrali collegate alla rete sono in modalità notte
	Modalità giorno	La centrale è in modalità giorno	-
	Combinazione notte/giorno	-	La centrale è in modalità notte, ma almeno un'altra centrale della rete è in modalità giorno



Avviso!

Dopo un errore di trasmissione, potrebbe essere necessario sincronizzare manualmente la modalità giorno/notte delle altre centrali per visualizzare la modalità corretta.

19.1 Commutazione tra modalità giorno e notte



Avviso!

A seconda della programmazione, la centrale commuta automaticamente tra la modalità giorno e notte all'orario prestabilito.

Esistono due modi per commutare tra modalità giorno e notte:

- Commutazione da menu
- Commutazione da barra di stato

Commutazione da menu

In base alla modalità di commutazione della centrale, nel menu di avvio viene visualizzato

Commuta in modalità giorno o **Commuta in modalità notte**.

1. La centrale è in modalità notte: selezionare **Commuta in modalità giorno** per passare alla modalità giorno:
2. Confermare la selezione con **Commuta in modalità giorno**.
La centrale è commuta in modalità giorno.
Selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.

Se la centrale è in modalità giorno, selezionare **Commuta in modalità notte** per passare alla modalità notte.

Commutazione da barra di stato

La centrale è in modalità notte. Per passare alla modalità giorno:

- ▶ Premere



oppure

- ▶ Selezionare **Commuta in modalità giorno** per confermare la richiesta oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

La centrale è in modalità giorno. Per passare alla modalità notte:

- ▶ Premere



- ▶ Selezionare **Commuta in modalità notte** per confermare la selezione oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

19.2 Visualizzazione di dettagli

Sia in modalità giorno che in modalità notte, è possibile visualizzare sulla centrale una lista delle zone logiche attualmente commutate in modalità giorno.

Per visualizzare una lista di tutte i gruppi di rivelatori in modalità giorno

1. Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità giorno** o **Commuta in modalità notte** in base alla modalità corrente della centrale; in alternativa, selezionare l'icona "modalità giorno" o "modalità notte" sulla barra di stato.
2. Selezionare **Mostra dettagli**.

Viene visualizzata una lista di tutte le zone logiche commutate in modalità giorno.

19.3 Modifica dell'orario per il passaggio alla modalità notte



Avviso!

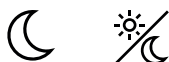
L'ora di ripristino per il giorno corrente può essere modificata dall'operatore. La modifica è possibile unicamente se è stata configurata un'ora di ripristino per il giorno corrente in FSP-5000-RPS.

Dopo un riavvio della centrale, viene applicata l'ora di ripristino configurata in FSP-5000-RPS. Se necessario, regolare nuovamente l'ora di ripristino.

L'ora di ripristino può essere cambiata in modalità giorno o notte.

Per cambiare l'ora di ripristino in modalità notte:

- ▶ Nella barra di stato, selezionare



oppure

oppure

Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità giorno**.

1. Selezionare **Cambia orario**.
2. Immettere i numeri desiderati.
Selezionare **OK** per confermare l'immissione o **Annulla** per annullare l'operazione.
Le voci sono confermate.

Per cambiare l'ora di ripristino in modalità giorno alla modalità notte:

1. Nella barra di stato, selezionare



2. oppure
Nel menu di avvio, selezionare **Commuta in modalità notte**.
3. Selezionare **Cambia orario**.
4. Immettere i numeri desiderati.
Selezionare **OK** per confermare l'immissione o **Annulla** per annullare l'operazione.

20 Configurazione

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN), pagina 83*
- *Configurazione di gruppi, pagina 83*
- *Sensibilità rivelatore/zona, pagina 85*
- *Operatore, pagina 86*
- *Rinomina gli elementi, pagina 87*
- *Servizi di rete, pagina 87*
- *Panoramica, pagina 88*

20.1 Panoramica del menu

Configurazione	->	Imposta indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN)	Configura gruppi
		Sensibilità rivelatore	Operatore
		Rinomina gli elementi	Panoramica
		Servizi di rete	Informazioni su...

20.2 Indirizzo del nodo fisico (PNA/RSN)

L'indirizzo del nodo fisico (RSN) della centrale viene impostato nel relativo firmware alla prima accensione della centrale; non sono presenti rotary switch meccanici. Deve essere identico all'indirizzo del nodo fisico configurato nel software di programmazione. Dopo la modifica dell'indirizzo del nodo fisico (RSN), è necessario riavviare la centrale.

Per modificare l'indirizzo del nodo fisico, immettere un numero compreso tra 1 e 64. Scegliere **OK e riavvia** per rendere effettiva la modifica.

20.3 Configurazione di gruppi

È possibile creare diversi tipi di gruppi utilizzando il software di programmazione FSP-5000-RPS:

Gruppi disabilitati, di isolamento, di walktest e di ingresso/uscita.

Ogni gruppo può essere formato da uno o più elementi.

I gruppi di ingresso sono composti da più rivelatori e/o zone logiche. I gruppi di uscita sono composti da dispositivi di segnalazione e di trasmissione. Specificare quale gruppo di ingresso attiva un determinato gruppo di uscita mediante il software di programmazione.

È possibile utilizzare l'unità di controllo per eseguire le operazioni riportate di seguito:

- Aggiunta o rimozione di elementi dai gruppi.
- Ridenominazione dei gruppi.

20.3.1 Aggiunta o eliminazione

Per aggiungere o rimuovere elementi da un gruppo:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Configura gruppi**
3. Selezionare il tipo di gruppo desiderato.
Vengono visualizzate due diverse liste.
4. Selezionare una lista, ad esempio **Per descrizione**.
Viene visualizzata la lista dei vari gruppi di ingresso.
5. Selezionare il campo desiderato.

Il campo della lista viene evidenziato.

È possibile selezionare varie opzioni:

- **Elimina tutto:** consente di eliminare tutti gli elementi nel gruppo di ingresso selezionato.
- **Mostra/ Cambia:** consente di visualizzare tutti gli elementi nel gruppo di ingresso selezionato e di eliminare singoli elementi.
- **Aggiungi:** consente di visualizzare tutti gli elementi non ancora assegnati ad un gruppo di ingresso e di aggiungere singoli elementi.
- **Annulla:** consente di annullare l'operazione.

Per informazioni sulla modifica del nome del gruppo di ingresso, vedere Modifica del nome.

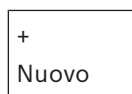
Gruppo Walktest

Per visualizzare gli elementi in un gruppo di walktest e per eliminare o aggiungere elementi, vedere *Gruppi di walktest, pagina 72*.

Funzione di commutazione

È possibile aggiungere nuovi elementi o eliminare quelli esistenti in ogni sottomenu. Quando si seleziona uno dei campi funzione, il display viene modificato ed è possibile eseguire una nuova funzione.

Aggiungi



Selezionare questo campo funzione per aggiungere uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di ingresso.

Vengono visualizzate diverse categorie di elementi.

1. Selezionare la categoria desiderata.
Viene visualizzata una lista di elementi.
2. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
3. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo.

Elimina



Selezionare questo campo funzione per eliminare uno o più elementi.

Vengono visualizzati solo gli elementi del gruppo di ingresso selezionato.

1. Selezionare un elemento.
L'elemento viene evidenziato.
2. Selezionare **Elimina**.
L'elemento selezionato viene eliminato dal gruppo.

Esempio:

1. Selezionare **Mostra/ Cambia**.
Per eliminare uno o più elementi dal gruppo selezionato:
2. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati.

3. Selezionare **Elimina**.
L'elemento viene eliminato dal gruppo selezionato. Il campo della lista non viene più visualizzato.

Per aggiungere nuovi elementi:

1. Selezionare **Nuovo**.
Il display viene modificato. Vengono visualizzate varie categorie contenenti elementi non ancora assegnati a nessun gruppo di walktest.
2. Selezionare la categoria desiderata.
3. Selezionare uno o più campi della lista.
I campi vengono evidenziati.
4. Selezionare **Aggiungi**.
L'elemento selezionato viene aggiunto al gruppo di walktest selezionato.

Fare riferimento a

- *Scorrimento di una lista, pagina 25*

20.3.2

Modifica del nome

Per modificare il nome di un gruppo di ingresso o di uscita:

1. Sovrascrivere il nome.
2. Selezionare **OK**.
Il nuovo nome è confermato.

20.4

Sensibilità rivelatore/zona



Avviso!

La sensibilità del rivelatore viene ripristinata automaticamente all'impostazione predefinita quando si ripristina l'intera centrale, un singolo rivelatore o una zona logica oppure quando il rivelatore viene sostituito.

Il software di programmazione FSP-5000-RPS consente di assegnare due diverse sensibilità a rivelatori e zone logiche: una configurazione di default e una alternativa.

Sull'unità di controllo è possibile commutare tra configurazione di default e quella alternativa.

Per cambiare la configurazione:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Sensibilità rivelatore**
Vengono proposte varie liste. Selezionare una delle liste di rivelatori o zone logiche proposte.
Viene visualizzata una lista di elementi. A seconda della lista selezionata, inserire l'indirizzo o il nome dell'elemento nella schermata di ricerca.
3. Selezionare il campo della lista desiderato, ad esempio una zona logica in questo caso. Vengono visualizzate due impostazioni: il campo di selezione della configurazione attiva è spuntato.
4. Selezionare il campo di selezione con la sensibilità desiderata.
Il campo viene contrassegnato con un segno di spunta.
5. Selezionare **OK** per confermare la selezione o **Annulla** per annullare l'operazione.
La sensibilità del rivelatore selezionata viene confermata.

20.5 Operatore

A seconda che venga utilizzata la stessa password per ogni livello di accesso o se ogni utente ha una password differente, viene proposta una delle seguenti due opzioni:

Se viene utilizzata la stessa password per ogni livello di accesso:

- **Modifica Password universale:** È possibile configurare la stessa password per ogni livello di accesso nel software di programmazione FSP-5000-RPS. Ciò significa, ad esempio, che tutti gli operatori con autorizzazione di accesso al secondo livello hanno la stessa password. È possibile modificare la password per accedere ai livelli dal due al quattro.

Se ogni utente usa una password differente:

- **Cambio dati operatore:** Cambia la password per un operatore.
- **Imposta password predefinita:** Ripristina la sequenza di numeri 000000 come password utente.



Avviso!

La password deve contenere almeno tre cifre.

20.5.1 Cambia password

1. Nel menu di avvio, selezionare **Configurazione**
2. **Operatore**
3. **Cambio dati operatore**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori.
4. Selezionare il campo desiderato.
5. Inserire una nuova password. Ripetere la nuova password anche nel campo sottostante. Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
L'inserimento è confermato.

20.5.2 Modifica Password universale

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio
2. **Operatore**
3. **Modifica Password universale**
4. A seconda del livello di accesso per il quale viene cambiata la password, selezionare il campo della lista che si desidera.
5. Inserire una nuova password e ripetere l'inserimento anche nel campo sottostante. Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.
L'inserimento è confermato.

20.5.3 Imposta password predefinita

1. Nel menu di avvio, selezionare **Configurazione**
2. **Operatore**

3. **Imposta password predefinita**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori.
4. Selezionare il campo desiderato.
Il campo della lista viene evidenziato.
5. Selezionare **Riprist.**
Viene ripristinata la password precedente dell'operatore.

20.6 Rinomina gli elementi

Per modificare il nome di un elemento:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Rinomina gli elementi**
Viene visualizzata la lista di tutti gli elementi.
3. Selezionare il campo della lista desiderato.
Viene visualizzata una schermata di inserimento.
4. Inserire un nuovo nome.
5. Selezionare **OK** per confermare la voce o **Annulla** per annullare l'operazione.
Nella lista viene visualizzato l'evento con il nuovo nome.

20.7 Servizi di rete

20.7.1 Ethernet

È possibile modificare e attivare le impostazioni di rete (impostazioni IP, ridondanza Ethernet) delle centrali e dei pannelli operativi remoti collegati in rete tramite una connessione Ethernet **Configurazione - Rete**. In *Collegamento in rete tramite Ethernet*, pagina 31 sono disponibili ulteriori informazioni.

20.7.2 Modifica data/ora

Se la centrale viene avviata per la prima volta, inserire l'ora e la data correnti. L'impostazione della data corretta è un prerequisito per la connessione della centrale al server di Fire System Explorer.
Per i dettagli, consultare *Modifica Data / Ora*, pagina 89.

20.7.3 Servizi remoti

Per informazioni generali su Remote Services, consultare *Remote Services*, pagina 66.

Per configurare Remote Services:

1. Connettere il Secure Network Gateway di Remote Services alla centrale e al punto di accesso a Internet.
2. Andare a **Configurazione - Servizi di rete - Ethernet - Impostazioni IP**:
 - Immettere l'IP della centrale.
 - Selezionare la casella **Utilizza impostazioni Ethernet**.
 - Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo *IP settings*, pagina 31.
3. Riavviare la centrale:
 - Premere brevemente una volta il pulsante di accensione per arrestare la centrale.
 - Attendere l'arresto completo. Consultare in proposito *Accensione e spegnimento*, pagina 20.
 - Premere brevemente una volta il pulsante di accensione per avviare la centrale.
4. Andare a **Configurazione - Servizi di rete - Modifica data/ora**:
 - Immettere la data corrente.

- Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo *Modifica data/ora*, pagina 87.
- 5. Andare a **Configurazione - Servizi di rete - Remote Services - Remote ID:**
 - Immettere il Remote ID di 10 cifre fornito da Fire System Explorer mediante il tastierino alfanumerico.
 - Per eliminare il Remote ID, selezionare **Cancella**.
 - Confermare con **OK** per salvare e ritornare a **Servizi di rete**.
 - Per uscire senza salvare, selezionare **Annulla**.
- 6. **ID sistema:**
 - L'ID sistema viene assegnato alla centrale da Fire System Explorer. Di regola, non è necessario modificarlo.
 - Per modificarlo, selezionare **Modifica System ID** e immettere il nuovo ID sistema mediante il tastierino alfanumerico.
- 7. Confermare con **OK** per salvare e ritornare alla schermata **Remote Services**. Per uscire senza salvare, selezionare **Annulla**.

**Avviso!**

Modificare l'ID sistema solo se si riutilizza un ID sistema esistente.

20.8

Panoramica

Per visualizzare informazioni importanti sulla configurazione valida del sistema:

1. Selezionare **Configurazione** nel menu di avvio.
2. **Panoramica**

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

 - Configurazione e relative informazioni
 - **Data**
 - Versione configurazione (**Versione configurazione**)
 - **Numero**
 - **Nome**
 - **Indirizzo IP**
 - **Ambito**
 - **Paese**
 - **Fuso orario**
 - **Nome menu**

21 Altre funzioni

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- *Modifica Data / Ora, pagina 89*
- *Password principale, pagina 89*
- *Remote Services, pagina 90*
- *Cambia password, pagina 91*
- *Esecuzione di un drill incendio, pagina 91*
- *Contatore allarmi, pagina 92*

21.1 Panoramica del menu

Altre funzioni	->	Modifica data/ora	Password principale
		Remote Services	Cambia password
		Attiva uscite (Drill)	Contatore allarmi

21.2 Modifica Data / Ora

Per modificare la data e l'ora:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Modifica data/ora**
3. Toccare il campo desiderato e inserire un nuovo valore.
4. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento o **Annulla** per annullare l'operazione.
Il sistema accetta i nuovi valori di data e ora.

21.3 Password principale



Avviso!

La password principale permette di gestire tutte le funzioni e di modificare password e nomi.

Viene proposta una delle due opzioni seguenti:

- Inserimento di password principale valida a tempo indeterminato. Questa password non può essere modificata ed è disponibile su richiesta presso la filiale Bosch di competenza.
- Inserimento di una password principale valida per un tempo prestabilito. Questa password è valida solo per 24 ore. L'unità di controllo può generare un numero su richiesta, da inviare al reparto assistenza. Il reparto assistenza rilascerà una password valida per 24 ore.

Una volta inserita la password, vengono proposte varie opzioni.

21.3.1 Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato

1. Nel menu di avvio, selezionare **Altre funzioni**
2. **Password principale**
3. Inserire la password principale.

4. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento o **Annulla** per annullare l'operazione.
La password principale viene accettata e l'operatore è connesso.
A questo punto è possibile modificare le password utente:
Selezionare **Cambia password**.
È possibile che siano riportate altre opzioni.

21.3.2

Inserimento della password principale valida per 24 ore

Attenersi alla seguente procedura per ottenere una password principale valida per 24 ore:
L'unità di controllo genera un numero su richiesta. Inoltrare questo numero al reparto di supporto post-vendita, per telefono o via e-mail. Verrà fornita una password valida solo per 24 ore.

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Password principale**
3. **Crea numero**
4. **Richiedi password**
Viene visualizzato un numero.
5. Inviare il numero generato dal sistema all'assistenza.
6. Dopo aver ricevuto dal reparto assistenza la password valida per 24 ore, selezionare **Inserire la password**.
7. Inserire la password.
La password valida per 24 ore viene accettata e l'utente è collegato.

Cambio password

Per modificare le password, selezionare **Cambia password**.

È possibile che siano riportate altre opzioni.

21.4

Remote Services

Remote Connect

In FSP-5000-RPS > **Remote Services** > **Collegamento remoto** è possibile selezionare la funzione **Risposta automatica**. Selezionando **Risposta automatica**, la connessione remota viene stabilita automaticamente.

Per stabilire una connessione remota senza la funzione Risposta automatica:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. Selezionare **Remote Services**.
3. Selezionare **Abilita chiamata**.
Il pulsante **Abilita chiamata** scompare.
Lo stato passa da **Disabilitato** a **Inattivo**.
Quando viene stabilita la connessione, lo stato passa a **Attivo**.
4. Per disconnettere la connessione selezionare **Interrompi Remote Connect**.
⇒ Viene visualizzata la schermata della centrale originale.



Avviso!

Se si apre un altro menu mentre la connessione remota è attiva, viene visualizzato il messaggio **Teleassistenza Attivo**.

Per nascondere il messaggio, toccare lo schermo.

Il messaggio verrà visualizzato ogni 30 secondi mentre la connessione remota è attiva.

Remote Maintenance

Per interrompere la trasmissione dati per Remote Maintenance:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.

2. Selezionare **Remote Services**.
3. Selezionare **Blocca**.
La trasmissione dati a Fire System Explorer viene interrotta fino al successivo riavvio dell'unità di controllo della centrale.
4. Per consentire nuovamente Remote Maintenance, selezionare **Sblocca**.



Avviso!

Il blocco e lo sblocco di Remote Maintenance hanno effetto su tutte le centrali della rete. Non è possibile bloccare o sbloccare questo servizio per una singola centrale.

Remote Alert

Per interrompere la trasmissione dati per i messaggi di Remote Alert:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. Selezionare Remote Services.
3. Selezionare **Blocca**
4. La trasmissione dei messaggi a Fire System Explorer viene interrotta fino al successivo riavvio dell'unità di controllo della centrale.
5. Per consentire nuovamente Remote Alert, selezionare **Sblocca**.



Avviso!

Il blocco e lo sblocco di Remote Alert hanno effetto su tutte le centrali della rete. Non è possibile bloccare o sbloccare questo servizio per una singola centrale.

21.5 Cambia password



Avviso!

Se tutti gli utenti con le stesse autorizzazioni di accesso utilizzano la stessa password, non è possibile usare questa funzione.

1. Nel menu di avvio, selezionare **Altre funzioni**
2. **Cambia password**
Viene visualizzata la lista di tutti gli operatori.
3. Selezionare il campo desiderato.
4. Inserire la password.
Sul display ogni cifra o carattere della password viene visualizzato con un asterisco, per evitare che altri possano vedere la password.
5. Inserire una nuova password e ripetere l'inserimento anche nel campo sottostante.
6. Selezionare **OK** per confermare l'inserimento oppure **Annulla** per annullare l'operazione.

21.6 Esecuzione di un drill incendio



Attenzione!

Rischio di comunicazione mancata

Se durante un'esercitazione antincendio si verifica un allarme reale, l'esercitazione viene interrotta. L'esercitazione può essere riavviata una volta azzerato l'allarme.

Durante un'esercitazione, tutti i dispositivi di segnalazione vengono attivati.

Per iniziare un drill:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Attiva uscite (Drill)**
3. Confermare **Avvia Drill** con **OK**

L'esercitazione viene avviata.

Per terminare il drill, selezionare **Interrompi funzione Drill**.

Durante l'esercitazione vengono visualizzati gli allarmi incendio, i messaggi di guasto e gli allarmi di supervisione.

Per passare dalla visualizzazione esercitazione alla visualizzazione messaggi in questione, selezionare **Torna alla finestra del messaggio** oppure **Torna alla finestra Drill** nella barra di stato.

Se suona un allarme o un segnale di guasto/supervisione durante un'esercitazione, l'unità di controllo della centrale reagisce come descritto nella seguente tabella:

	Allarme incendio	Allarme di guasto/supervisione
I dispositivi di segnalazione della funzione esercitazione vengono spenti.	Si	No
Termina automaticamente la funzione drill.	Si	No
Il display passa a	Indicazione di allarme	Fault indication
Esercitazione antincendio dopo il termine dell'evento	Riavvio manuale necessario	Continua

Non è possibile selezionare una nuova funzione fino al termine dell'allarme di guasto/supervisione o dell'esercitazione.

21.7

Contatore allarmi

Mostra contatori eventi totali

Durante la vita della centrale, vengono contati i seguenti messaggi e condizioni di allarme a livello locale per ogni centrale (**Locale**) e nell'ambito di tutte le centrali all'interno dell'intera rete o di un gruppo di rete, a seconda della configurazione (**Ambito**):

- Allarme esterno: tutte le condizioni di allarme incendio che hanno attivato un dispositivo esterno
- Allarme interno: tutte le condizioni di allarme incendio che non hanno attivato un dispositivo esterno (ad esempio, se l'allarme si è verificato in modalità Giorno)
- Allarme manutenzione: tutti i messaggi di allarme provenienti di rivelatori in modalità walktest

Per visualizzare il numero di condizioni e messaggi di allarme contati:

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Contatore allarmi**

Il numero che segue il tipo di messaggio indica il numero di condizioni e messaggi finora contati per la singola centrale (**Locale**) e la somma relativa a tutte le centrali nell'intera rete o in un gruppo di rete, a seconda della configurazione (**Ambito**).



Avviso!

L'ambito dei contatori dipende dalla configurazione di **Ambito** del nodo nel software di programmazione FSP-5000-RPS. Se **Gruppo** è impostato, vengono conteggiate le condizioni e gli allarmi di tutte le centrali all'interno di un gruppo di rete specifico, a seconda dell'indirizzo del nodo logico. Se **Rete** è impostato, vengono conteggiate tutte le condizioni e gli allarmi di tutte le centrali all'interno dell'intera rete.

Azzerare contatori

È possibile azzerare il contatore allarmi per ciascun tipo di allarme.

Per azzerare i contatori allarmi

1. Selezionare **Altre funzioni** nel menu di avvio.
2. **Contatore allarmi**
3. Contrassegnare il contatore allarmi richiesto (ad esempio l'allarme esterno).
4. Selezionare **Riprist.**
5. Confermare il messaggio **Attenzione: il contatore verrà azzerato** con **OK** per azzerare il contatore allarmi oppure selezionare **Annulla** per annullare l'operazione.
6. Riavviare la centrale per visualizzare i valori ripristinati.



Avviso!

Per azzerare i contatori allarmi, è necessario il livello di autorizzazione 4.

22 Riprist.

Questo capitolo contiene informazioni sulla modalità di ripristino degli elementi.

Il ripristino riporta gli elementi selezionati allo stato iniziale.

- **Tipo di evento:** Visualizza una lista di tutti i tipi di messaggio. È possibile ripristinare tutti i messaggi per l'intero **Ambito**.
- **Ambito:** in base a come è stato impostato **Ambito** nel software FSP-5000-RPS, vengono ripristinate la centrale corrente, tutte le centrali di un gruppo o tutte le centrali della rete.
- **Zona logica**
- **Rivelatore**
- **Questa centrale:** vengono ripristinati tutti gli elementi della centrale che non sono in modalità standby.



Avviso!

Se **Ambito** si riferisce a una centrale, i campi della lista **Questa centrale** e **Ambito** hanno la stessa funzione.

22.1 Panoramica del menu

Riprist.	->	Tipo di evento	Ambito
		Zona logica	Rivelatore
			Questa centrale

22.2 Ripristino di elementi

Per ripristinare ad esempio un rivelatore o una zona logica:

1. Selezionare **Riprist.** nel menu di avvio.
2. Selezionare l'elemento desiderato.
3. Selezionare il rivelatore o la zona:
4. Selezionare i campi della lista desiderati.
I campi vengono evidenziati.
Viene visualizzata la lista dei rivelatori o delle zone.
5. Selezionare **Riprist..**
Gli elementi selezionati vengono ripristinati.



Avviso!

Mentre gli elementi sono in fase di ripristino non è possibile effettuare altri inserimenti.

Se un campo della lista è contrassegnato con una R, il processo di ripristino di questo elemento non è ancora terminato:

TESTO	R
-------	---

Se non è possibile ripristinare un elemento, questo continuerà ad apparire nella lista.

Dopo avere ripristinato gli elementi, viene visualizzata la schermata di standby.

Per ripristinare un pulsante manuale, utilizzare il tasto di ripristino o riposizionare il vetrino.

Per ripristinare un rivelatore, immettere aria pulita all'interno della camera di analisi.

23 Controllo/Monitoraggio

Il presente capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Attivazione di blocco porta, elemento di controllo o HVAC, pagina 95
- Vai a elemento, pagina 95
- Ricerca funzione, pagina 96

23.1 Panoramica del menu

Controllo Monitoraggio	->	Attiva blocco porta	Attiva HVAC
		Attiva elem. controllo	Ricerca funzione
		Vai all'elemento	

23.2 Attivazione di blocco porta, elemento di controllo o HVAC

È possibile attivare manualmente i blocchi porta, gli elementi di controllo o i sistemi di climatizzazione.

1. Premere **Controllo Monitoraggio**
2. Premere il pulsante desiderato (**Attiva blocco porta**, **Attiva elem. controllo** oppure **Attiva HVAC**) per aprire una lista di tutti gli elementi disponibili nel gruppo desiderato.



Avviso!

Il controllo individuale di ogni gruppo è possibile solo per le unità di controllo della centrale con licenza Premium.

Premere l'elemento desiderato per avviare o arrestare immediatamente l'attivazione dell'elemento. Premere **Ttt Att** per attivare tutti gli elementi oppure **Ttt Dis** per arrestare l'attivazione di tutti gli elementi contemporaneamente. Utilizzare \checkmark e \wedge per scorrere la lista. Il colore di sfondo delle voci dell'elemento cambia in base allo stato corrente.

Significato dei colori di sfondo degli elementi:

- Rosso: elementi controllati attivamente in caso di allarme
- Fucsia: elementi controllati attivamente senza un vero allarme
- Verde: elementi non attivi
- Giallo: elementi in stato di guasto o disabilitati, nessun controllo possibile

23.3 Vai a elemento

Per cercare un elemento collegato al sistema:

1. Selezionare **Ricerca funzione / elemento**
2. **Vai all'elemento**
Vengono proposte tre liste differenti.
3. Selezionare una lista, ad esempio **Per descrizione**.
Viene visualizzata la lista dei rivelatori.
4. Selezionare il campo desiderato.
Per l'elemento selezionato possono essere proposti diversi campi di selezione (ad es. **OK**, **Disabil.**). La visualizzazione dipende da:
 - i tipi di messaggio (ad esempio, guasto, allarme e così via) assegnabili all'elemento;
 - la modalità (ad esempio, disabilitato, ripristino e così via) in cui si trova l'elemento selezionato.

23.4

Ricerca funzione

Per cercare:

1. Selezionare **Controllo Monitoraggio**
2. **Ricerca funzione**
Viene visualizzata la lista di tutte le funzioni.
3. Selezionare il campo della lista desiderato.
Viene visualizzato il sottomenu della funzione selezionata.

24 Menu di avvio

Per accedere al menu di avvio di una centrale in funzione:

1. Premere brevemente il pulsante di accensione per spegnere la centrale.
Attendere il completo spegnimento della centrale.
2. Premere brevemente il pulsante di accensione per avviare la centrale.
3. Toccare subito qualsiasi parte del touch screen con il dito, senza rimuoverlo fino all'apertura del menu di avvio.



Avviso!

Le funzioni che possono essere eseguite tramite il menu di avvio sono destinate esclusivamente a esperti qualificati.

Nel menu di avvio sono disponibili le seguenti funzioni:

- Start: consente di continuare il processo di avvio e uscire dal menu.
- Start with Default Configuration: consente di avviare la centrale con una configurazione hard coded predefinita.
- Reset to Factory Settings: questa funzione non è attualmente implementata.
- Calibrate Touchscreen: per calibrare il touch screen, premere il pulsante e seguire le istruzioni visualizzate. Se il touch screen è completamente decalibrato e il pulsante non ha effetto, toccare qualsiasi parte dello schermo per almeno 4 secondi e quindi rilasciare. Il rilascio avvia anche il processo di calibrazione.
- Update Firmware: consente di aggiornare il firmware della centrale tramite un file disponibile su una scheda SD. Copiare il file SWU fornito tramite l'extranet su una scheda SD e inserirlo nello slot della scheda SD. Quindi premere Update Firmware.



Avviso!

Assicurarsi che nella scheda sia disponibile un solo file SWU. Per rendere effettivo il nuovo firmware, premere il pulsante Toggle Firmware and Reboot.

-
- Toggle Firmware and Reboot: consente di utilizzare il firmware caricato tramite la scheda SD. Se è già in uso, è anche possibile utilizzare questa funzione per tornare alla versione firmware precedente della centrale.

Indice

A		D	
Abilitazione di elementi	54	Data di produzione	63
Abilitazione di gruppi di elementi disabilitati	54	Descrizione, ricerca per	27
Accensione	20	Diagnostica	60
Accesso	22	Diagnostica, dettaglio elementi	60
Allagamento	37	Diagnostica, Informazioni relative a gruppo di elementi	60
Allarme di supervisione	37	Diagnostica, Informazioni relative a tutti gli elementi del modulo	60
Allarme incendio, conferma di un messaggio	45	Diagnostica, moduli	61
Allarme incendio, segnalazione	44	Diagnostica, Tutte le informazioni relative ad un elemento	60
Allarme, numero di messaggio	41	Dipendenza a due rivelatori	38
Allarme, rivelatore singolo	42	Dipendenza a due zone	38
Allarme, visualizzazione di più informazioni	42	Disabilitazione di elementi	54
Allarme, zone logiche	40	Disabilitazione di rivelatori	48
Alternanza tra le barre di stato	29	Disabilitazione/Abilitazione del segnale acustico	56, 71
Ambito	88	Disconnessione	22
Assegnazione di elementi testati ad un gruppo walktest	75	E	
Attiva uscite	70	Elenchi	24
Attivazione dei dispositivi di segnalazione	45	Esecuzione di un'esercitazione antincendio	91
Attivazione di un dispositivo di trasmissione	71	Ethernet	31
Attivazione verifica incendio	46	F	
Autorizzazione di accesso	22, 23	Fumo	37
AVENAR keypad, display	34	G	
AVENAR keypad, funzionamento	34	Gruppi di ingresso/uscita, modifica del nome	85
Avvio del tempo di verifica	46	Gruppi di walktest	72
Azzerà contatori	93	Gruppi di walktest, aggiunta di elementi	72
B		Gruppi di walktest, eliminazione di elementi	72
Barra di stato	18	Gruppo di ingresso, aggiunta di elementi	83
Blocco di un elemento	53	Gruppo di ingresso, eliminazione di elementi	83
Bus CAN	63	Gruppo Walktest	84
C		Guasto, segnali	52
Calibrazione del touch screen	97	I	
Calore	37	Imposta password predefinita	86
Cambiamento dell'ora di ripristino in modalità notte	81	Impostazioni IP	31
Cambio dati operatore	86	Impostazioni RSTP	32
Cambio password	86, 91	Incendio	37
Campi di una lista, stato	25	Indirizzamento fisico	29
Cancellazione di numeri	28	Indirizzamento logico	29
Codice materiale	63	Indirizzo del nodo fisico (RSN)	83
Comando ping	65	Indirizzo IP	88
Commutazione tra modalità giorno/notte	80	Indirizzo MAC	63
Configurazione di gruppi	83	Informazioni sull'assistenza, servizio di assistenza, indirizzo	19
Configurazione Ethernet	31	Inizio di un walktest	74
Contatori allarmi	92		
Controlla consistenza	65		
Controllo della coerenza	64		

Inserimento della password principale valida a tempo indeterminato	89	per numero	24
Inserimento della password principale valida per 24 ore	90	per numero (nessuna descrizione)	24
Inserimento di numeri	27	Porte Ethernet	65
Inserimento di testo	27	Pulsante di accensione	20
Inserimento password	22	R	
Inserimento rapido di testo e numeri	28	Reimpostazione, ambito	94
Interfacce	64	Reimpostazione, questa centrale	94
L		Reimpostazione, tipo di messaggio	94
Lingua predefinita	70	Rete	64
Lista, assegnazione di una modalità	26	Ricerca funzione/elemento	26
Liste, scorrimento	25, 26	Ricerca, descrizione dispositivo	96
M		Ricerca, elemento	95
Maschera di ricerca	26	Ricerca, funzione	96
Menu di avvio	97	Richiamo del menu di avvio	9, 23
Messaggi di allarme, informazioni	41	Ridondanza Ethernet	32
Messaggi di allarme, sequenza	40	Rinomina gli elementi	87
Messaggi di guasto, conferma	49	Ripristino dei dispositivi di segnalazione esterni	46
Messaggi di guasto, informazioni aggiuntive	51	Ripristino messaggio di allarme	47
Messaggi di guasto, informazioni sugli elementi	51	Ripristino, elementi	94
Messaggi di guasto, informazioni sui gruppi di elementi	50	Ripristino, rivelatori	94
Messaggi di guasto, messaggio più recente	51	Ripristino, zona	94
Messaggi di guasto, sequenza	50	Ritardo di allarme	37
Messaggio di allarme	39	RSN	21
Messaggio di guasto	49	S	
Messaggio di guasto, ripristino	52	Salvataggio intermedio dell'allarme	38
Modalità Giorno	39, 80	Sblocco di elementi	58
Modalità giorno/notte, visualizzazione di dettagli	81	Scheda identificativa centrale	63
Modalità Notte	39, 80	Schermata di standby	18, 29
Modalità sicura	21	Segnali ottici ed acustici	39
Modifica data/ora	89	Selezione di un menu	24
Modifica della lingua dei display	9, 28, 29, 70	Sensibilità rivelatore	85
Modifica di un inserimento	28	Sistema di allarme vocale	
Modifica Password universale	86	Plena	67
Mostra contatori eventi totali	92	VAS over IP	67
N		Spegnimento	20
Numero di nodo fisico	64	Storico, combinazione di filtri	78
Numero, ricerca per	27	Storico, filtro	77
O		Storico, funzioni della barra di stato	78
Operatore	86	Storico, impostazione del filtro	77
P		Storico, numeri di evento	79
Paese	88	Storico, selezione di un diverso filtro	78
Panoramica	88	Storico, stampa di dati	78
Password principale	89	T	
Password, impostazione predefinita	22	Tabella di indirizzamento	64
per descrizione	24	Tacitazione dei dispositivi di segnalazione	45
		Tacitazione del segnale acustico interno	45
		Tasti fissi	13
		Tasti funzione	13
		Tasto funzione "Accesso"	14

Tasto funzione "doppia freccia"	14
Tasto funzione "freccia destra"	14
Tasto funzione "freccia sinistra"	14
Tasto funzione "Invio"	14
Tempo di verifica	46
Tempo per la conferma	46
Termine del walktest	75
Test dei LED	61
Test dei LED su tutti i moduli	63
Test del display	62
Tipi di allarme	37
Touch screen	17

V

Verifica allarme	38, 46
Verifica dell'autorizzazione di accesso	23
Versione di configurazione	88
Versione firmware	63
Versione hardware	63
Visualizzazione di gruppi di elementi disabilitati	54

W

Walktest, visualizzazione di elementi non testati	75
Walktest, visualizzazione di elementi testati	75

Z

Zona oraria	88
-------------	----

Bosch Security Systems GmbH

Robert-Bosch-Platz 1

70839 Gerlingen

Germania

www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems GmbH, 2025

Soluzioni per edifici per una vita migliore

202503271228